

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/Q/DMA/1  
IP/Q2/DMA/1  
IP/Q3/DMA/1  
IP/Q4/DMA/1

7 de diciembre de 2001  
(01-6230)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

## EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

### DOMINICA<sup>1</sup>

En el presente documento se reproduce la declaración introductoria de la delegación de Dominica, las preguntas que se le formularon y las respuestas dadas en relación con el examen de la legislación efectuado en la reunión del Consejo celebrada del 18 al 22 de junio de 2001.<sup>2</sup>

#### I. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA

En tanto que Estado miembro del GATT desde su independencia en 1979, Dominica ha creído siempre en el simple axioma de que la liberalización del comercio es una de las llaves para el desarrollo. Naturalmente, como es bien sabido, las prescripciones a las que debe atenerse Dominica en el marco de la OMC con efecto a contar de 1995 son mucho más amplias que las que imponía el GATT, y entre ellas figuran las contenidas en el Acuerdo sobre los ADPIC. Este último es el acuerdo multilateral sobre propiedad intelectual de mayor alcance hoy en día y en él se fijan unas normas mínimas obligatorias que cada Estado signatario del Acuerdo sobre la OMC tiene que cumplir.

En el momento de su adhesión a la OMC, y consiguientemente al Acuerdo sobre los ADPIC, el régimen de derechos de propiedad intelectual de Dominica no era compatible con las obligaciones enunciadas en dicho Acuerdo. La legislación sobre propiedad intelectual de Dominica se basaba en anticuados reglamentos del Reino Unido sobre propiedad intelectual que no incorporaban elementos fundamentales del trato nacional ni otorgaban a la propiedad intelectual el grado de protección exigido por el Acuerdo sobre los ADPIC. Las obligaciones resultantes para Dominica de este Acuerdo hacían pues necesaria la actualización de toda su legislación sobre propiedad intelectual, y en algunos casos incluso la introducción de nueva legislación.

Las obligaciones que incumben a Dominica en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC rebasan de hecho la capacidad de sus escasos recursos humanos y hay apremiante necesidad de contar con más personal especializado en propiedad intelectual tanto en el sector público como en el sector privado. Sin embargo, aun con las limitaciones propias de todo Estado pequeño, para Dominica es

---

<sup>1</sup> Por lo que se refiere a las leyes y reglamentos notificados por Dominica con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 del Acuerdo, véanse los documentos IP/N/1/DMA/1, IP/N/1/DMA/C/1, IP/N/1/DMA/D/1, IP/N/1/DMA/G/1, IP/N/1/DMA/L/1, IP/N/1/DMA/P/1 y 2 e IP/N/1/DMA/T/1.

<sup>2</sup> El acta de esta reunión se ha distribuido con la signatura IP/C/M/32.

motivo de orgullo poder comunicar que ha hecho grandes progresos en lo que hace al cumplimiento de las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre los ADPIC.

Señor Presidente, permítaseme que haga una digresión muy breve simplemente para destacar que, si bien aunque Dominica se ha esforzado de buena fe por proteger la propiedad intelectual, vemos con decepción que actualmente la OMC no manifiesta la misma energía en la aplicación de medidas que serían beneficiosas para la pequeña economía en desarrollo de Dominica. Me refiero en especial a la transferencia de tecnología, estipulada por el artículo 7 del Acuerdo sobre los ADPIC. Ello no obstante, seguimos confiando plenamente en que este proceso comenzará en un futuro próximo y es con ese espíritu que nos dirigimos hoy al Consejo.

En el momento de la firma del Acuerdo sobre los ADPIC la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica comprendía:

- la Ley de Patentes;
- la Ley del Registro de Patentes, del Reino Unido;
- la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio;
- la Ley del Registro de Marcas de Fábrica o de Comercio, del Reino Unido;
- la Ley del Registro Mercantil de Razones Sociales; y
- la Ley de Marcas de Mercancías.

Para ajustarse a las obligaciones resultantes del Acuerdo sobre los ADPIC se ha promulgado la siguiente legislación:

- la Ley de Dibujos y Modelos Industriales, de 1998;
- la Ley de Patentes, de 1999;
- la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales, de 1999;
- la Ley de Indicaciones Geográficas, de 1999;
- la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales, de 1999; y
- la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados, de 1999.

Además, en Dominica hay ya un proyecto de Ley de Derecho de Autor, y la promulgación y entrada en vigor de ésta están previstas, respectivamente, para la primera semana de julio del presente año y para poco tiempo después de esa fecha.

Aunque las leyes enumeradas *supra* han sido ya promulgadas por el Parlamento, procede señalar que ninguna de ellas ha entrado todavía en vigor, pues por ello es indispensable la previa declaración del Ministro de Asuntos Jurídicos, y Dominica, país democrático estable, ha pasado de todos modos por una serie de cambios políticos que precisamente han incluido el cargo de Ministro de Asuntos Jurídicos: en febrero de 2000 la llegada de la flamante administración electa entrañó el cambio del Ministro de Asuntos Jurídicos que se había ocupado de la legislación sobre propiedad

intelectual que acababa de promulgarse, y el fallecimiento del Primer Ministro electo, en octubre de ese mismo año que trajo consigo otro cambio más de administración llevó a que el 8 de junio de 2001 prestara juramento un nuevo Ministro de Asuntos Jurídicos. Ahora contamos con el compromiso del actual Ministro de que la legislación promulgada en materia de propiedad intelectual entrará en vigor no más tarde de la primera semana de julio de 2001.

Ahora voy a explicar brevemente cómo la legislación de Dominica cumple las normas establecidas en el Acuerdo sobre los ADPIC.

Ante todo, en el momento de la adhesión al Acuerdo sobre los ADPIC, la administración de los derechos de propiedad intelectual en Dominica corría a cargo del Registrador del Tribunal Superior. Dominica constató rápidamente sin embargo que era necesario mantener un registro separado para llevar adelante el régimen de propiedad intelectual requerido por sus obligaciones al amparo del Acuerdo sobre los ADPIC y otros acuerdos internacionales. En consecuencia, la Ley de Patentes de 1999 estableció la Oficina de Sociedades y de la Propiedad Intelectual, que dirige el Registrador de Sociedades y de la Propiedad Intelectual, funcionario público que asume plena responsabilidad en lo que respecta a la administración y a la observancia de los derechos de propiedad intelectual. En este mismo momento se están tomando las disposiciones pertinentes para instalar la Oficina.

Además, debo decir también que toda la legislación está en conformidad con las prescripciones en materia de observancia estipuladas en los artículos 41 a 49 del Acuerdo sobre los ADPIC. El Tribunal Superior tiene competencia para entender en los casos de litigios relacionados con la aplicación de todos los derechos de propiedad intelectual. Asimismo, quien se considere perjudicado por una decisión adoptada por el Registrador de Sociedades y de la Propiedad Intelectual puede recurrir en aplicación ante el Tribunal Superior. Cada una de las leyes contiene disposiciones que prevén la imposición de sanciones penales y fije para los infractores una pena mínima, pecuniaria y/o de prisión.

A ello se suma el hecho de que todas esas leyes establecen que el beneficiario del título de protección o el titular de una licencia, o cualquier autoridad competente tienen derecho a entablar un procedimiento civil ante el Tribunal Superior, el cual puede en tal caso:

- dictar un mandamiento judicial;
- ordenar el pago de daños y perjuicios;
- ordenar la confiscación, el decomiso o la destrucción;
- conceder cualquier otro tipo de reparación estipulada por el derecho común.

#### Proyecto de Ley de Derecho de Autor

El proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999, que abarca la protección de las obras literarias y artísticas y las cuestiones conexas, prevé un régimen de observancia compatible con el Acuerdo sobre los ADPIC. Por ejemplo, su artículo 31 estipula la protección del derecho de autor de una obra en caso de infracción. El proyecto de ley comporta además una protección y una observancia ampliadas, como consecuencia de la aplicación plena de los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC, con respecto a la actual legislación sobre derecho de autor, e incorporará además el trato nacional.

#### Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998

La Ley de Dibujos y Modelos Industriales, de 1998, que abarca la protección de los dibujos y modelos industriales y las cuestiones conexas, define claramente qué dibujos y modelos industriales

se pueden registrar y confiere el derecho de solicitar tal registro al creador del dibujo o modelo industrial, cuya solicitud podrá contener una declaración en la que se reivindique la prioridad, tal como se estipula en el Convenio de París. La duración de la protección es de cinco años con posibilidad de prórroga.

#### Ley de Patentes de 1999

La Ley de Patentes, de 1999, que entrará en vigor el 5 de julio de 2001, deroga la legislación vigente sobre patentes, a saber, la Ley de Patentes y la Ley del Registro de Patentes del Reino Unido.

Esta nueva Ley, a diferencia de la legislación derogada, define claramente los derechos conferidos al titular de una patente de conformidad con las prescripciones del artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC y modifica la duración de la protección a 20 años. Concede protección a las invenciones, sean de productos o de procedimientos, y no hace ninguna distinción en función de la nacionalidad del solicitante. No incluye ninguna referencia a la patentabilidad de los microorganismos, pero estipula claramente que los descubrimientos no pueden patentarse. Además, precisa cuáles son las invenciones excluidas de la patentabilidad con sujeción a lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

#### Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999

La legislación de Dominica sobre marcas de fábrica o de comercio anterior a la adhesión al Acuerdo sobre los ADPIC no era compatible con éste. En consecuencia, la nueva Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales, de 1999, se ajusta a lo dispuesto por el Acuerdo sobre los ADPIC en sus artículos 15 a 21 y dejará sin efecto la legislación actualmente vigente en materia de marcas de fábrica o de comercio, esto es, la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio, la Ley del Registro de Marcas de Fábrica o de Comercio del Reino Unido, la Ley del Registro Mercantil de Razones Sociales y la Ley de Marcas de Mercancías. El nuevo Fiscal General se ha comprometido a poner en vigor la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales, de 1999, no más tarde del 5 de julio de 2001.

La legislación que será derogada asegura la protección de las marcas de fábrica o de comercio y los nombres comerciales registrados en Dominica y el Reino Unido por un plazo inicial de 14 años. La nueva legislación, según la cual el derecho exclusivo sobre una marca se adquiere mediante el registro ante el Registrador de Sociedades y la Propiedad Intelectual, asegura su protección por un plazo de 10 años contados a partir de la fecha en que se presente la solicitud y protege las marcas de fábrica o de comercio y los nombres comerciales antes de su registro, o si carecen de registro. Además, la nueva legislación amplía la materia que puede ser objeto de una marca de fábrica o de comercio ya que según la definición ahí dada por "marca" se entiende "cualquier signo visible que permita distinguir los bienes o servicios de una empresa".

La nueva legislación considera ilícita toda utilización de un nombre comercial capaz de inducir al público a error, así como los actos de competencia desleal, por ejemplo los destinados a crear confusión, las aseveraciones falsas o los que induzcan a error.

#### Ley de Indicaciones Geográficas de 1999

Dominica no tenía en el momento de adherirse al Acuerdo sobre los ADPIC, en 1995, ninguna legislación que protegiera las indicaciones geográficas, por lo que en 1999 promulgó la Ley de Indicaciones Geográficas para ponerse en conformidad con los artículos 22 a 24 de dicho Acuerdo. El Fiscal General se ha comprometido a poner en vigor la Ley no más tarde del 5 de julio de 2001.

Cabe destacar que la Ley concede protección a las indicaciones geográficas estén o no registradas y prevé la protección adicional de las indicaciones geográficas de los vinos y bebidas espirituosas estipulada por el artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC.

La Ley establece el procedimiento de registro de las indicaciones geográficas y de oposición al registro e invalidación o rectificación del mismo, así como los recursos judiciales en caso de uso ilícito, y concede la facultad de registrar indicaciones geográficas a una diversidad de interesados, entre ellos a cualquier grupo de consumidores y a cualquier autoridad competente.

#### Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999

Otra nueva esfera de protección legislativa en Dominica posterior a su adhesión al Acuerdo sobre los ADPIC es la de los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados. La Ley está en consecuencia concebida para dar cumplimiento a las obligaciones de los artículos 35 a 38 de dicho Acuerdo.

La Ley protege los esquemas de trazado originales todavía no explotados o explotados durante menos de dos años, y reconoce el derecho a tal protección al creador o a los creadores del esquema de trazado de que se trate. No obstante, también contiene disposiciones de procedimiento para su cesión o su transferencia por sucesión y para su uso por el gobierno, así como para su invalidación.

La protección comienza en la fecha de la primera explotación comercial en cualquier lugar del mundo y se extingue 10 años después de esa fecha. La protección debe solicitarse al Registrador de Sociedades y de la Propiedad Intelectual.

#### Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999

La Ley de Protección de Obtenciones Vegetales, de 1999, es otro ejemplo más de nueva esfera legislativa surgida en Dominica para dar cumplimiento a las obligaciones del Acuerdo sobre los ADPIC. Al igual que en el caso de otros componentes legislativos del régimen de propiedad intelectual de Dominica, la responsabilidad de la administración y la observancia de la protección de las obtenciones vegetales en el marco de esta Ley recae en la Oficina de Sociedades y de la Propiedad Intelectual.

Con arreglo a la Ley, el obtentor o su causahabiente gozan del derecho a la protección de las obtenciones vegetales que sean nuevas, distintas, homogéneas y estables. La Ley establece igualmente todos los criterios aplicables en materia de protección y de derecho a tal protección.

#### Otras obligaciones internacionales

Además de la mencionada legislación nacional sobre propiedad intelectual, en Dominica rigen disposiciones de los siguientes tratados internacionales en los que es parte:

- el Tratado de Cooperación en materia de Patentes;
- el Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial, de 20 de marzo de 1883, en su última versión revisada;
- las Actas del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (la de 2 de diciembre de 1961, modificada por las de 10 de noviembre de 1972, 23 de octubre de 1978 y 19 de marzo de 1991);

- el Convenio que establece la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual;
- el Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas;
- la Convención Internacional para la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión; y
- el Tratado sobre la Propiedad Intelectual respecto de los Circuitos Integrados.

En caso de conflicto entre las obligaciones que incumben a Dominica en el marco de los mencionados tratados internacionales y el propio régimen de propiedad intelectual, prevalecen los tratados internacionales.

## **II. RESPUESTA A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR EL CANADÁ**

### **1. Sírvanse describir la forma en que se ha aplicado la observancia de los derechos de propiedad intelectual (artículos 41-61 del Acuerdo sobre los ADPIC y en general).**

#### Artículo 41

En la sección 31 del Proyecto de Ley de Derecho de Autor se estipula que el derecho de autor de una obra protegida es infringido por toda persona que, no siendo el titular del derecho de autor de esa obra y careciendo de licencia concedida por dicho titular, actúa o autoriza la actuación con respecto a esa obra.

En virtud del artículo de la sección 32 se prohíbe la importación de copias ilícitas.

La sección 37 dispone que el titular del derecho de autor puede perseguir la infracción por vía judicial y la sección 38 dispone que se puede dictar una orden de entrega en los procedimientos civiles.

Parte IX - Esta parte dispone que el titular del derecho de autor de una obra pida por escrito al Controlador la retención de cualquier copia que lesione el derecho de autor y que caiga en poder o bajo custodia de las aduanas.

La sección 102 faculta al Tribunal para, previa solicitud, dictar una orden en el sentido de:

- a) anular una notificación;
- b) liberar un artículo retenido;
- c) determinar si un artículo que el Controlador ha calificado de copia que lesiona el derecho de autor es efectivamente ese tipo de copia.

La sección estipula además que se presente al Controlador la notificación de acción judicial.

Además, estipula que en las acciones judiciales previstas en la subsección 1 e) el Tribunal establezca instrucciones relativas a la presentación de la notificación aplicables a toda persona que esté interesada en el artículo objeto de la acción judicial y que dicha persona interesada tenga derecho a lo siguiente:

- a) a comparecer en dicha acción judicial, independientemente de si se le ha presentado notificación con arreglo a la sección 61; y
- b) a recurrir cualquier sentencia dictada en el marco de esa acción judicial, con independencia de si esa persona ha comparecido o no ha comparecido en la acción judicial;
- c) ninguna sentencia dictada en la acción judicial con arreglo a la subsección 3) surtirá efecto hasta que no venza el plazo dentro del cual puede presentarse notificación de apelación o, en caso de que se presente debidamente la notificación de apelación antes de que venza el plazo, hasta que termine de adoptarse la determinación definitiva o se renuncie al procedimiento de apelación.

La sección 91 dispone la presentación al Tribunal de una solicitud de examen de la sentencia en lo relativo a las licencias.

#### Artículo 44

La sección 41 sobre patentes estipula que "todo demandante en una acción por infracción tendrá derecho a reparación en virtud de lo siguiente:

- a) mandamiento judicial;
- b) la confiscación, el decomiso y la destrucción de una mercancía infractora o de cualquier instrumento mediante el cual se elaborara una mercancía infractora;
- c) daños y perjuicios;
- d) liquidación de los beneficios derivados de la infracción; o
- e) cualquier otro tipo de reparación previsto por la ley general".

#### Ley de Derecho de Autor

La sección 35 dispone que el permiso de utilización de un local para llevar a cabo una ejecución o interpretación infractora constituye un delito.

El demandante tiene a su disposición los siguientes recursos:

- a) daños y perjuicios;
- b) mandamiento judicial;
- c) la confiscación o la destrucción de una copia infractora y de su embalaje, así como de cualquier instrumento empleado para cometer una infracción;
- d) liquidación;
- e) los gastos y los costos judiciales desembolsados como consecuencia de la infracción; o
- f) cualquier otro recurso que tenga a su disposición el demandante con respecto a la infracción de cualquier otro derecho de propiedad.

La sección 38 dispone que se puede dictar una orden de entrega en los procedimientos civiles.

La sección 39 confiere el derecho a confiscar las copias infractoras.

Las secciones 40 y 41 establecen los derechos y recursos correspondientes a la licencia exclusiva y el ejercicio de los derechos concomitantes.

La sección 20 faculta al Registrador para ampliar el plazo de ejecución de cualquier acto con arreglo a la legislación.

La sección 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales 2 de 1998 dispone (párrafo 1 de la sección 2) la entrega o destrucción de cualquier mercancía o artículo infractor o de cualquier mercancía de la cual la mercancía infractora forme parte inseparable.

La sección 13 dispone la inspección de los dibujos y modelos patentados.

#### Importaciones insignificantes

La sección 21 establece que no se conferirá derecho de autor a ningún texto oficial de carácter legislativo, administrativo o jurídico ni a ninguna traducción del mismo.

#### Artículo 61: Procedimientos penales

Con arreglo a la sección 29 de la legislación en materia de marcas de fábrica o de comercio:

- 1) toda persona que cometa un acto que constituya una infracción podrá ser castigada con una multa de 10.000 dólares como mínimo y de 30.000 dólares como máximo o con arresto de 3 años como mínimo y 10 años como máximo o con ambas penas;
- 2) toda persona que falsifique una marca o una marca colectiva.

Toda persona que formule declaraciones falsas ante el Registrador podrá ser castigada, una vez condenada, con una multa o con multa y arresto.

#### Artículo 42: Procedimientos justos y equitativos

El párrafo 2 de la sección 99 estipula la presentación de una notificación en la que figuren los datos que puedan prescribirse para fundamentar la reivindicación de que el artículo lesiona el derecho de autor.

Al respecto se estipula un plazo máximo de cinco años durante el cual la notificación estará en vigor.

En caso de que el derecho de autor de la obra a la que se refiere la notificación expire dentro del plazo de cinco años mencionado, la duración de la protección no superará el plazo en que esté vigente el derecho de autor.

#### Patentes

La protección frente a un delito estipulado por la Ley de Patentes tiene un plazo de cinco años en lo que respecta al procesamiento.

Con arreglo a la sección 62, toda persona que se haya visto perjudicada por



- 2) una decisión del Ministro o del Registrador adoptada con arreglo a la presente Ley podrá presentar un recurso ante el Tribunal en un plazo de dos meses contados a partir de la adopción de esa decisión.

Con arreglo a la sección 63 sobre procedimiento en caso de delito, el demandado podrá defenderse probando que procedió con debida diligencia para impedir que se cometiera el delito.

## **2. ¿Qué protección da a las "obras extranjeras" la legislación sobre derecho de autor de su país?**

En el párrafo 3 de la sección 9 de la Ley de Derecho de Autor, relativo a la protección de los artistas intérpretes o ejecutantes, se indica que "las disposiciones de la presente Ley en materia de protección de los artistas intérpretes o ejecutantes" serán aplicables a:

- a) los artistas intérpretes o ejecutantes no nacionales de Dominica cuyas interpretaciones o ejecuciones:
  - i) tengan lugar en Dominica;
  - ii) se incorporen a grabaciones de sonido protegidas con arreglo a la presente Ley; o
  - iii) no hayan quedado fijadas en una grabación de sonido, pero formen parte de emisiones que reúnan las condiciones necesarias para recibir la protección dispensada por la presente Ley;
- b) un programa transmitido por cable reunirá las condiciones necesarias para recibir la protección del derecho de autor si su punto de emisión está situado en Dominica o en un país prescrito de conformidad con la presente Ley o con cualquier ley vigente que regule la transmisión por cable, siempre y cuando ese derecho de autor no sea aplicable en relación con un programa cualquiera transmitido por cable en los siguientes casos:
  - i) cuando se incluya en un servicio de programas transmitidos por cable por medio de recepción y retransmisión inmediata de una emisión; o
  - ii) cuando infrinja el derecho de autor, o en la medida en que lo infrinja, de otro programa transmitido por cable o de una emisión.

Sección 7: "las disposiciones de la presente Ley también serán aplicables a los artistas intérpretes o ejecutantes, los productores de grabaciones de sonido y los organismos de radiodifusión que puedan acogerse a la protección en virtud de un convenio internacional cualquiera u otro acuerdo internacional en el que Dominica sea parte y de conformidad con dicho convenio o acuerdo".

Párrafo 1 de la sección 9: "las disposiciones de la presente Ley relativas a la protección de las obras literarias y artísticas serán aplicables a:

- a) las obras de autores que sean nacionales de Dominica o tengan su residencia habitual en Dominica.

- b) las obras publicadas por primera vez en Dominica y las obras publicadas por primera vez en otro país y publicadas asimismo en Dominica dentro de un plazo de 30 días a partir de la publicación en ese otro país, con independencia de la nacionalidad o el lugar de residencia de su autor."

**3. Entendemos que se ha aprobado la legislación sobre patentes, pero que aún no ha entrado en vigor.**

- a) **¿Para cuándo está prevista la aplicación efectiva de esa legislación?**

La legislación se aplicará en el plazo de los próximos tres meses.

- b) **¿Cuáles son las principales mejoras introducidas por esa legislación en lo que respecta a las obligaciones impuestas por el Acuerdo sobre los ADPIC?**

En virtud de la nueva legislación sobre patentes, se concede protección mediante patentes a una invención cualquiera, ya sea de un producto, ya de un procedimiento, en todas las esferas de la tecnología con la única sujeción al examen de la novedad, invención y aplicación industrial. El titular de la patente tiene derechos exclusivos a explotar el producto o procedimiento, comprendido el derecho a ceder o transferir la patente. Además, en el marco de los procedimientos civiles en materia de infracción en los que la materia de la patente sea un procedimiento, recae en el demandado la carga de demostrar que el producto no se fabricó mediante el procedimiento patentado. Aunque prevé el otorgamiento de licencias obligatorias, el estatuto también prescribe el cumplimiento de las condiciones enumeradas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC. Por último, supone una importante mejora el régimen de observancia prescrito por el reglamento. Figuran disposiciones relativas a los procesos civiles y penales. Los recursos comprenden mandamientos judiciales, daños y perjuicios, confiscación, decomiso, destrucción, liquidación de los beneficios, multas y arresto.

**4. Entendemos que existe un proyecto de legislación sobre derecho de autor.**

- a) **¿Para cuándo está prevista la aplicación efectiva de esa legislación?**

La legislación se aplicará en el plazo de los próximos tres meses.

- b) **¿Cuáles son las principales mejoras introducidas por esa legislación en lo que respecta a las obligaciones impuestas por el Acuerdo sobre los ADPIC?**

El proyecto de legislación sobre derecho de autor incorpora los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna (1971), así como el artículo 6*bis* (derechos morales). Los programas de ordenador y las compilaciones de datos (bases de datos) también son protegidos como obras literarias. El proyecto de ley protege asimismo los derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, los productores de grabaciones de sonido y los organismos de radiodifusión. El titular del derecho de autor puede perseguir las infracciones por vía judicial. Además, puede solicitar por escrito al Controlador de Aduanas la retención de mercancías sospechosas de infracción. El tribunal está facultado para adjudicar mandamientos judiciales, daños y perjuicios, confiscación, decomiso, destrucción, liquidación de los beneficios y, en caso de proceso penal, multas y arresto.

**5. Entendemos que existe un proyecto de legislación sobre la observancia de los derechos de propiedad intelectual en que se regulan cuestiones tales como la confiscación de las mercancías infractoras.**

- a) **¿Para cuándo está prevista la aplicación efectiva de esa legislación?**

La legislación se aplicará en el plazo de los próximos tres meses.

**b) ¿Cuáles son las principales mejoras introducidas por esa legislación en lo que respecta a las obligaciones impuestas por el Acuerdo sobre los ADPIC?**

Se ha promulgado la observancia de la legislación sobre propiedad intelectual con respecto a las patentes, las indicaciones geográficas, las obtenciones vegetales, los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados y las marcas de fábrica o de comercio. Por lo que respecta al derecho de autor, la legislación se encuentra en fase de proyecto en espera de promulgación. En relación con las marcas de fábrica o de comercio, las marcas de servicios o los modelos de utilidad, las patentes, los dibujos y modelos industriales, las obtenciones vegetales y los esquemas de trazado de los circuitos integrados, el titular registrado de los derechos o el licenciatario tienen derecho a entablar una acción civil.<sup>3</sup>

En el caso de las indicaciones geográficas, cualquier persona interesada o grupo de personas interesadas, cualquier grupo de consumidores o cualquier autoridad competente puede entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior.<sup>4</sup>

Aunque en la Ley de Indicaciones Geográficas no figura una definición de autoridad competente, ésta sería normalmente una institución dotada de capacidad legal en relación con la cuestión concreta, es decir, una institución que haya sufrido pérdidas o que puede que las sufra o se vea afectada de otro modo por una infracción. La institución deberá asimismo estar capacitada para demandar o ser demandada.

En cuanto a los derechos de autor, cualquier persona que se declare titular del derecho de autor como consecuencia de un acto de creación o cesión o de otros derechos de transmisión o el licenciatario exclusivo podrán entablar una acción civil.<sup>5</sup>

Además de las posibilidades enumeradas de entablar acciones civiles, las infracciones de derechos de propiedad intelectual constituyen asimismo delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas obligatorias, arresto o uno y otro tipo de medida.<sup>6</sup>

---

<sup>3</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 1 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafos 1 y 6 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 1 del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>4</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>5</sup> Párrafo 1 del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>6</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

### **III. RESPUESTA A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS**

#### **A. DISPOSICIONES GENERALES**

**1. Se ruega explicar si su legislación incluye medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población, y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En caso positivo, se ruega explicar si esas medidas se acomodan a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Como quedó acordado de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC, Dominica, al formular las normas de protección de los titulares de derechos de propiedad intelectual, ha adoptado medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición y para promover el interés público en sectores de importancia vital para el desarrollo socioeconómico y tecnológico de Dominica. Se han incorporado a la legislación sobre propiedad intelectual salvaguardias relativas a las patentes, los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados y las obtenciones vegetales.<sup>7</sup> Se otorgan licencias obligatorias en función de las circunstancias propias, en relación con lo cual el titular del derecho de propiedad intelectual o, de hecho, cualquier parte interesada tiene derecho a presentar una impugnación.<sup>8</sup> Todo destinatario de una licencia no voluntaria debe abonar una remuneración adecuada al titular del derecho. En caso de que el fiscal general adopte una decisión con respecto al otorgamiento de una licencia no voluntaria, el titular del derecho de protección de la propiedad intelectual o cualquier parte interesada podrán presentar un recurso ante el tribunal.<sup>9</sup> En todo caso, la decisión del Tribunal Superior podrá impugnarse.

#### **B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

**2. Se ruega indicar cómo su legislación estipula la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).**

Con arreglo al proyecto de Ley de Derecho de Autor, que entrará en vigor en un plazo de tres meses, el autor o el titular del derecho de autor tiene derecho exclusivo a efectuar, autorizar o prohibir:

- la reproducción de la obra;
- la traducción de la obra;
- la adaptación, los arreglos u otro tipo de transformación de la obra;

---

<sup>7</sup> Artículo 51 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999; artículo 17 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; artículos 35 y 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>8</sup> Ídem.

<sup>9</sup> Ídem.

- la distribución al público, mediante venta, alquiler, préstamo público u otro procedimiento, de la obra original, o una copia de la misma, que todavía no haya sido objeto de distribución autorizada por el titular del derecho de autor;
- el arrendamiento o el préstamo público del original o de una copia de una obra amparada por el derecho de autor, con independencia de la titularidad del original o la copia de que se trate;
- la importación de copias de la obra;
- la presentación o exposición públicas del original o de una copia de la obra;
- la interpretación o ejecución públicas de la obra;
- la radiodifusión de la obra o su incorporación a un servicio de programas por cable; y
- otro tipo de comunicación al público de la obra.<sup>10</sup>

Las obras literarias y artísticas originales están protegidas en virtud de su creación, con independencia de su modo de expresión, su contenido, su calidad y su finalidad. El derecho de autor de toda obra literaria, dramática, musical o artística está protegido mientras viva el autor y 50 años después de su fallecimiento.<sup>11</sup> En el caso de una obra que sea resultado de creación en colaboración, los derechos económicos estarán protegidos mientras viva el último autor superviviente y 50 años después de su fallecimiento.<sup>12</sup> En el caso de una obra colectiva<sup>13</sup> que no sea una obra de arte aplicado, de una obra audiovisual<sup>14</sup> y de una obra publicada anónimamente o bajo pseudónimo<sup>15</sup>, los derechos económicos están protegidos por un plazo de 50 años a partir de la fecha en que la obra se creó, se puso por primera vez a disposición del público o se publicó por primera vez, dependiendo de cuál sea la fecha más reciente. En el caso de las obras generadas por ordenador<sup>16</sup>, las grabaciones de sonido y las películas<sup>17</sup>, los programas de radiodifusión o los programas por cable<sup>18</sup>, el derecho de autor expira 50 años después del año en que se creó la obra. El derecho de autor correspondiente a la disposición tipográfica de una edición publicada expira a los 25 años de la publicación original.

---

<sup>10</sup> Párrafo 1 del artículo 10 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>11</sup> Párrafo 1 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>12</sup> Véase el párrafo 2 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>13</sup> Párrafo 3 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>14</sup> Ídem.

<sup>15</sup> Párrafo 4 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>16</sup> Párrafo 5 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>17</sup> Artículo 12 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>18</sup> Artículo 13 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

Con independencia de los derechos económicos pertinentes, e incluso en caso de que haya dejado de ser el titular de esos derechos, la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica otorga derechos morales al autor.<sup>19</sup> Tales derechos constan del derecho a

- que su nombre figure de forma prominente en las copias y en relación con cualquier uso público que se haga de la obra;
- emplear un seudónimo;
- que no se le atribuya falsamente una obra literaria y artística en calidad de autor;
- que no se le atribuya falsamente una película en calidad de director; y
- oponerse a cualquier distorsión, amputación o modificación de otro tipo de su obra o a otro tipo de atentado a su obra que actuara en menoscabo de su honor o su reputación.<sup>20</sup>

Aunque los derechos morales mencionados no son transmisibles en vida del autor, son transmisibles por disposición testamentaria tras su fallecimiento.<sup>21</sup>

**3. Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.**

Con arreglo al proyecto de Ley de Derecho de Autor, las obras literarias comprenden los cuadros o compilaciones y los programas de ordenador.<sup>22</sup> En consecuencia, los autores de programas de ordenador o bases de datos se benefician de todos los derechos enumerados en la respuesta a la pregunta 2.

**4. Se ruega especificar si su legislación estipula el derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, las obras abarcadas por éste.**

Gozan de derechos exclusivos de arrendamiento las obras audiovisuales, las grabaciones de sonido, los programas de ordenador, las bases de datos y las obras musicales en forma de partitura.<sup>23</sup>

**5. Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.**

Intérpretes o ejecutantes

En virtud de la legislación sobre derecho de autor, todo intérprete o ejecutante tiene derecho exclusivo a ejecutar o autorizar:

---

<sup>19</sup> Artículo 15 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>20</sup> Ídem.

<sup>21</sup> Ídem, párrafo 3.

<sup>22</sup> Artículo 2 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>23</sup> Párrafo e) del artículo 10 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

- la difusión u otro tipo de comunicación al público de sus interpretaciones o ejecuciones;
- la fijación de sus interpretaciones o ejecuciones no fijadas;
- la reproducción directa o indirecta de una fijación de una interpretación o ejecución suya;
- la primera distribución al público, mediante venta o transferencia de la propiedad, de una fijación de una interpretación o ejecución suya o de una copia de ésta;
- el arrendamiento al público o el préstamo público de una fijación de una interpretación o ejecución suya;
- la distribución al público de una interpretación o ejecución suya fijada, por hilo o por medios inalámbricos, de tal manera que los miembros del público tengan acceso a dicha fijación en el lugar y el momento que cada uno elija.<sup>24</sup>

Con independencia de los derechos económicos enumerados, e incluso tras la transferencia de esos derechos, la legislación sobre derecho de autor garantiza derechos orales. Por lo que respecta a las interpretaciones o ejecuciones sonoras en vivo y las interpretaciones o ejecuciones fijadas en fonogramas, el intérprete o ejecutante tiene derecho a ser identificado como intérprete o ejecutante de sus interpretaciones o ejecuciones y derecho a oponerse a cualquier distorsión, amputación o modificación de otro tipo de su interpretación o ejecución que actúe en menoscabo de su reputación.<sup>25</sup>

#### Productores de grabaciones de sonido

Los productores de grabaciones de sonido tienen derecho exclusivo a ejecutar o autorizar:

- la reproducción directa o indirecta de la grabación de sonido, con independencia de la modalidad de reproducción;
- la importación de copias de la grabación de sonido;
- la distribución al público de la grabación de sonido, mediante venta u otro tipo de transferencia de la propiedad;
- el arrendamiento al público o el préstamo público de la grabación de sonido, con independencia de quién sea el propietario de la copia arrendada o prestada; y
- la distribución al público de la grabación de sonido por medios inalámbricos.<sup>26</sup>

#### Organismos de radiodifusión

Los organismos de radiodifusión tienen derecho exclusivo a ejecutar o autorizar:

---

<sup>24</sup> Párrafo 1 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>25</sup> Párrafo 3 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>26</sup> Párrafo 1 del artículo 27 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

- la remisión de su emisión;
- la comunicación de su emisión al público;
- la fijación de sus emisiones; y
- la reproducción de una fijación de sus emisiones.

**6. Sírvanse especificar si su legislación estipula alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Sin perjuicio de los derechos antes enumerados de que gozan los intérpretes o ejecutantes, los productores de grabaciones de sonido y los organismos de radiodifusión, los siguientes actos están permitidos:

- a) la utilización de breves extractos con fines de información sobre sucesos de actualidad<sup>27</sup>;
- b) la reproducción destinada exclusivamente a la investigación científica<sup>28</sup>;
- c) la reproducción destinada exclusivamente a actividades de enseñanza en contacto directo entre el maestro y los alumnos, con excepción de las interpretaciones o ejecuciones y los fonogramas publicados como material didáctico o instrucciones;<sup>29</sup>
- d) la reproducción privada de una sola copia para uso personal de quien la efectúe.<sup>30</sup>

**7. Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que éste se aplica.**

Los derechos de los intérpretes o ejecutantes antes indicados están protegidos por un plazo de 50 años a partir de la fecha en que la interpretación o ejecución tuvo lugar o se fijó en un fonograma.<sup>31</sup> La duración de los derechos correspondientes a los productores de grabaciones de sonido es de 50 años a partir de la fecha de publicación de la grabación de sonido y, en caso de que ésta no se haya publicado, de 50 años a partir de la fecha de fijación.<sup>32</sup> La duración de los derechos indicados en relación con los organismos de radiodifusión es de 50 años a partir del momento de la emisión.<sup>33</sup>

---

<sup>27</sup> Artículo 30 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>28</sup> Ídem.

<sup>29</sup> Ídem.

<sup>30</sup> Párrafo 1 del artículo 63 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>31</sup> Párrafo 6 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>32</sup> Ídem, párrafo 2.

<sup>33</sup> Artículo 29 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.



**8. Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación que tiene su origen en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.**

La nueva legislación sobre derecho de autor de Dominica es aplicable a todas las obras que en el momento de entrada en vigor de dicha legislación gozaran de protección del derecho de autor en virtud de legislación anterior.<sup>34</sup>

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

**9. Se ruega proporcionar la definición de un signo de conformidad con su legislación nacional y explicar en qué condiciones es objeto de protección.**

En virtud de la legislación de Dominica, aunque no se define "signo" expresamente, se define como "marca" cualquier signo visible que permita distinguir las mercancías o servicios de una empresa.<sup>35</sup>

**10. Se ruega confirmar si los servicios constituyen una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos tales como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos tales como sonidos, perfumes y envases.**

En virtud de la legislación de Dominica, puede otorgarse protección a cualquier signo que distinga los servicios de una empresa, es decir, a una marca de servicios.<sup>36</sup> También puede otorgarse protección a los nombres comerciales, en el sentido de un nombre o designación mediante el que se identifique o distinga un negocio o empresa.<sup>37</sup> Sin embargo, la prescripción de visibilidad del signo limita la posibilidad de registrar elementos como sonidos y perfumes. En la medida en que un envase permita distinguir las mercancías y servicios de una empresa, también podrá ser válidamente registrado de conformidad con la legislación de Dominica.

**11. Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.**

No existen prescripciones de utilización con respecto al registro inicial de una marca. No obstante, a solicitud de una parte interesada el tribunal podrá ordenar que se retire una marca del Registro en caso de que, en lo que respecta a las mercancías y servicios, el titular o el licenciataria registrados no hayan utilizado la marca durante un período continuo mínimo de tres años antes de la presentación de la solicitud al tribunal.<sup>38</sup> El titular podrá impugnar la orden judicial presentando

---

<sup>34</sup> Artículo 108 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>35</sup> Artículo 2 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>36</sup> Ídem.

<sup>37</sup> Ídem.

<sup>38</sup> Artículo 12 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

pruebas de circunstancias especiales y de que no tiene intención de renunciar a la marca.<sup>39</sup> En la legislación sobre marcas de fábrica o de comercio de Dominica no se define el término "utilización".

**12. Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.**

Sí.<sup>40</sup> El registro expira en un plazo de 10 años contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud y puede renovarse por períodos consecutivos de 10 años.

**13. Describan, en caso afirmativo, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.**

En la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica no figuran prescripciones especiales en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.

**D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS**

**14. Se ruega indicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país rechaza o no una solicitud de marcas en caso de que ésta contenga una indicación geográfica.**

Las marcas de fábrica o de comercio que incorporan una indicación geográfica no quedan excluidas automáticamente, pero se rechaza el registro en caso de que sea probable que la marca induzca a error al público o a los medios comerciales en lo concerniente al origen geográfico de las mercancías o servicios correspondientes.<sup>41</sup> Además, por lo que respecta a las marcas de fábrica o de comercio que contengan indicaciones geográficas de vinos y bebidas espirituosas, el Registrador, de oficio o a solicitud de una parte interesada, rechazará o invalidará las indicaciones que falsifiquen el origen del vino o la bebida espirituosa.<sup>42</sup>

**15. Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.**

Con arreglo a la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica, se entiende por "indicación geográfica" toda indicación que identifique cualquier producto como originario del territorio de un país, o de una región o localidad de ese territorio, cuando determinada calidad, reputación, u otra característica del producto sean imputables fundamentalmente a su origen geográfico.

**16. Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, en caso existente, entre las características de una indicación y su origen geográfico.**

La legislación de Dominica no prescribe vinculación entre las características de una indicación y su origen geográfico, pero en la indicación debe estar identificado el origen geográfico de las mercancías.

---

<sup>39</sup> Ídem.

<sup>40</sup> Artículo 10 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>41</sup> Artículo 14 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>42</sup> Artículo 15 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

**17. Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.**

Cualquier persona interesada o grupo de personas interesadas puede entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior para impedir la utilización de una indicación geográfica que identifique vinos para productos de ese género que no sean originarios del lugar designado por la indicación geográfica de que se trate o identifique bebidas espirituosas para productos de ese género que no sean originarios del lugar designado por la indicación geográfica en cuestión, incluso cuando se indique el verdadero origen del producto o se utilice la indicación geográfica traducida o acompañada de expresiones tales como "clase", "tipo" "estilo", "imitación" o expresiones análogas.<sup>43</sup> En el marco del procedimiento judicial, el Tribunal Superior queda autorizado para dictar cualquier mandamiento judicial, acordar daños y perjuicios y conceder cualquier otro remedio civil adecuado.<sup>44</sup>

**18. Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.**

La legislación de Dominica incorpora las excepciones estipuladas en los párrafos 4 a 9 del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC.<sup>45</sup>

#### E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

**19. Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos guiándose básicamente por consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.**

Los dibujos y modelos que proporcionen un resultado técnico y no dejen margen a rasgos arbitrarios por lo que respecta a la apariencia no pueden protegerse en calidad de dibujos y modelos industriales.<sup>46</sup> No obstante, "cualquier material, esté o no esté asociado con líneas o colores, que confiera una apariencia especial a un producto industrial o de artesanía y pueda servir de modelo a un producto industrial ..." es, entre otras cosas, un dibujo o modelo industrial.<sup>47</sup>

**20. Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos con un dibujo o diseño incorporado o copiado.**

En virtud de la legislación de Dominica, el titular registrado de un dibujo o modelo industrial patentado tiene en Dominica el derecho exclusivo a importar cualquier artículo que ostente o incorpore el dibujo o modelo protegido.<sup>48</sup> Por consiguiente, el titular registrado del dibujo o modelo

---

<sup>43</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>44</sup> Ídem.

<sup>45</sup> Véase el artículo 16 y el párrafo c) del artículo 5 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>46</sup> Artículo 2 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998.

<sup>47</sup> Ídem.

<sup>48</sup> Ídem, artículo 10.

protegido tiene derecho a iniciar una acción judicial contra toda persona que infrinja el dibujo o modelo, con respecto a lo cual el tribunal podrá dictar medidas de reparación en forma de daños y perjuicios, mandamiento judicial, entrega del producto con fines de destrucción y liquidación de los beneficios.<sup>49</sup>

**21. Se ruega indicar si la legislación de su país proporciona o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y diseños industriales.**

La legislación sobre derecho de autor de Dominica no prevé la concesión de licencias obligatorias en lo que respecta a los dibujos y diseños industriales.

**22. Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.**

La legislación sobre derecho de autor de Dominica establece un período inicial de protección de cinco años, con opción a renovar la protección de los dibujos y modelos industriales por otros dos períodos consecutivos de cinco años.<sup>50</sup>

**F. PATENTES**

**23. Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de: novedad, invención y aplicación industrial.**

De conformidad con el reglamento de patentes de Dominica, se cumple la prescripción de novedad si, antes de la fecha de presentación de la solicitud de patente o de la fecha de prioridad, según convenga, la invención no ha sido divulgada al público en ningún lugar del mundo mediante una descripción escrita ni verbal ni mediante el uso de cualquier otro medio.<sup>51</sup> No obstante, la Ley no tendrá en cuenta la divulgación pública ocurrida en los 12 meses inmediatamente anteriores a la fecha de presentación de la solicitud o a la fecha de prioridad, según convenga, en los casos en que la divulgación sea consecuencia directa de los actos cometidos por el solicitante o su predecesor, o de un abuso cometido por un tercero con respecto al solicitante o a su predecesor.<sup>52</sup>

De conformidad con el reglamento de patentes, se entiende por actividad inventiva la que no resulta evidente para una persona capacitada de manera normal en la técnica de que se trate.<sup>53</sup>

Además, de conformidad con la misma Ley, la solicitud industrial exige que la invención pueda fabricarse o ser utilizada en la industria.<sup>54</sup>

---

<sup>49</sup> Ídem, artículo 24.

<sup>50</sup> Ídem, artículo 11.

<sup>51</sup> Artículo 9 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>52</sup> Párrafo 3 del artículo 9 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>53</sup> Artículo 10 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>54</sup> Artículo 11 de la Ley de Patentes de 1999.

**24. Sírvanse especificar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, descríbase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.**

La Ley de Patentes de 1999 reconoce la patente como una propiedad personal, siendo el titular el detentor de la autoridad exclusiva para explotarla.<sup>55</sup> La explotación de una invención patentada por cualquier otra persona que no sea el titular de la patente exige la autorización de este último.<sup>56</sup> El párrafo 2 del artículo 33 de la Ley define "explotación" de la siguiente manera:

- a) fabricar, importar en el país, ofrecer para la venta, vender, utilizar, almacenar con el objetivo de ofrecer para la venta o vender, o utilizar un producto patentado; o
- b) utilizar un procedimiento patentado para desempeñar cualquier actividad descrita en el párrafo a) con respecto a cualquier producto obtenido mediante un procedimiento patentado.

Además, el titular de la patente tiene derecho a ceder o hipotecar la patente o a concederla en sublicencia.<sup>57</sup>

Para garantizar los derechos establecidos por el artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC, el titular de la patente tiene derecho a entablar un procedimiento civil contra cualquier persona que explote su invención patentada en Dominica sin su autorización, con sujeción a las siguientes exclusiones:

- los actos de infracción con respecto a vehículos de otros países que entran provisionalmente o por accidente en el espacio aéreo, el territorio o las aguas de Dominica;
- los actos efectuados con fines exclusivamente experimentales;
- los actos que afecten a artículos sacados al mercado en Dominica por el titular de la patente o con el consentimiento de éste;
- las preparaciones medicinales extemporáneas efectuadas para casos farmacéuticos concretos; o
- los actos llevados a cabo por cualquier persona que utilizase la invención de buena fe antes de que el titular de la patente presentara la solicitud de protección de la patente.<sup>58</sup>

**25. Sírvanse explicar si su legislación estipula la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.**

---

<sup>55</sup> Artículos 31 y 33 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>56</sup> Párrafo 1 del artículo 33 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>57</sup> Artículo 31 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>58</sup> Párrafo 3 del artículo 33 de la Ley de Patentes de 1999.

La legislación sobre patentes de Dominica incorpora determinadas exclusiones en relación con la materia patentable de conformidad con el párrafo 2 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC. Se podrá excluir de la patentabilidad las invenciones cuya explotación comercial deba impedirse para proteger el orden público o la moralidad, inclusive para proteger la salud o la vida de las personas o de los animales o para preservar los vegetales, o para evitar daños graves al medio ambiente.<sup>59</sup> Hasta la fecha, esta disposición no se ha aplicado en la práctica.

**26. Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación así como su formulación.**

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, en Dominica no se concederán patentes a los métodos para el tratamiento de personas o animales, mediante cirugía o terapia, así como los métodos de diagnóstico practicados sobre el cuerpo humano o animal.<sup>60</sup>

**27. Sírvanse explicar si las plantas, los animales y esencialmente los procesos biológicos están o no excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren el artículo pertinente de su legislación así como su formulación.**

Si bien la Ley de Patentes de 1999 no aborda directamente la protección de los microorganismos y los procedimientos no biológicos o microbiológicos, no se concederá protección mediante patente a los descubrimientos.<sup>61</sup> No obstante, Dominica ha promulgado la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999 para conceder a los obtentores derechos con respecto a las obtenciones vegetales que sean nuevas, distintas, homogéneas y estables.<sup>62</sup>

**28. Les rogamos que describan de qué forma y en virtud de qué disposiciones los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto los artículos pertinentes de su legislación.**

La Ley de Patentes de 1999 dispone que todo tratado internacional en materia de propiedad industrial en el que Dominica sea parte será aplicable a las cuestiones de las que se ocupa la Ley y que, en caso de conflicto con las disposiciones de la Ley, prevalecerán las disposiciones del tratado internacional.<sup>63</sup> Así pues, los microorganismos, los procesos no biológicos y los procesos microbiológicos están protegidos como se indica en el párrafo 3 b) del artículo 27.

**29. Les rogamos que expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patentes frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.**

---

<sup>59</sup> Párrafo 3 del artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>60</sup> Artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>61</sup> Párrafo 1 del artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>62</sup> Artículo 5 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>63</sup> Artículo 54 de la Ley de Patentes de 1999.

En virtud de los estatutos sobre propiedad intelectual de Dominica, el titular de la patente tiene el derecho exclusivo a importar y ofrecer para la venta la invención patentada.<sup>64</sup> El titular de la patente o el licenciatario registrado tienen derecho a entablar un procedimiento civil para proteger esos derechos.<sup>65</sup> A solicitud del titular del derecho o de un licenciatario el tribunal podrá:

- dictar un mandamiento judicial para impedir la infracción o una infracción inminente;
- dictar la confiscación, el decomiso o la destrucción de:
  - cualquier producto o artículo infractor o de cualquier producto o artículo del que el producto o artículo infractor forme parte inseparable; o
  - cualquier artículo, instrumento u objeto mediante el cual se elaborara cualquier producto o artículo infractor de este tipo.<sup>66</sup>

**30. Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de productos químicos farmacéuticos y agrícolas. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la referencia jurídica.**

La legislación sobre propiedad intelectual de Dominica no prevé específicamente la protección mediante patente de productos químicos farmacéuticos y agrícolas.

**31. Les rogamos aclaren si la protección mediante patente de un proceso, según está estipulada en su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese proceso.**

Sí, en virtud de la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica una invención puede ser un producto o un proceso.<sup>67</sup>

**32. Les rogamos que expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (a saber, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y describanse las condiciones adicionales detalladamente.**

No existen otras condiciones.

**33. Se ruega describir si su legislación estipula excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.**

La legislación sobre propiedad intelectual de Dominica sí estipula excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. La información detallada al respecto figura en el párrafo 4 del artículo 33 y en los artículos 34, 35 y 38 de la Ley de Patentes de 1999.

---

<sup>64</sup> Artículo 33 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>65</sup> Párrafos 1 y 6 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>66</sup> Párrafo 2 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>67</sup> Párrafo 2 del artículo 8 de la Ley de Patentes de 1999.

**34. Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto el otorgamiento de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega explicar exhaustivamente las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria. Especialmente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales en la autorización de esa utilización.**

#### Explotación autorizada por el Fiscal General

La Ley de Patentes de 1999 faculta al Fiscal General para autorizar a un organismo público o un tercero designado la explotación de la invención patentada sin el consentimiento del titular de la patente en caso de que:

- lo exija el interés público; o
- el Fiscal General haya determinado que la explotación por parte del titular es anticompetitiva y que la explotación autorizada pondría remedio a esa práctica.<sup>68</sup>

Toda persona que solicite una licencia no voluntaria con arreglo a la presente disposición deberá presentar pruebas de que el titular de la patente ha rehusado a otorgar una licencia contractual en términos y condiciones comerciales razonables y dentro de un período razonable.<sup>69</sup>

La explotación de la patente en las condiciones indicadas se limita a la finalidad autorizada, principalmente para abastecer el mercado de Dominica, y con sujeción al pago de una remuneración adecuada al titular de la patente.<sup>70</sup> Además, el Fiscal General adopta una decisión tras haber escuchado lo que aleguen el titular de la patente y otras personas interesadas.<sup>71</sup>

#### Licencias no voluntarias autorizadas por el Tribunal

A los cuatro años de la presentación de la solicitud de patente o a los tres años de la concesión de la patente, dependiendo de cuál sea la fecha más tardía de las dos, toda persona interesada podrá solicitar al Tribunal la concesión de una licencia no voluntaria alegando que la invención patentada no se explota lo suficiente en Dominica.<sup>72</sup> En los casos en que se expida una licencia no voluntaria, el Tribunal establecerá el alcance, la función y el plazo de duración de la licencia y la cuantía y las condiciones del pago que se ha de abonar al titular de la patente.<sup>73</sup>

---

<sup>68</sup> Párrafo 1 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>69</sup> Véase el párrafo 4 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999. No hace falta presentar estas pruebas en caso de emergencia nacional u otros casos de extrema urgencia, en caso de uso público no comercial y en casos de práctica anticompetitiva determinada por el fiscal general.

<sup>70</sup> Párrafos 2 y 9 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>71</sup> Párrafo 3 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>72</sup> Párrafo 1 a) del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>73</sup> Párrafo 2 del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.



El titular de la patente podrá impedir que se expida una licencia no voluntaria de este tipo presentando ante el Tribunal justificación de la falta de explotación.<sup>74</sup>

En caso de que la invención reivindicada en una patente ulterior no pueda explotarse sin infringir una patente anterior y de que la patente ulterior suponga un avance técnico importante de una importancia económica considerable con respecto a la patente anterior, el Tribunal podrá expedir una licencia no voluntaria al titular de la patente ulterior para evitar la infracción de la patente anterior.<sup>75</sup>

**35. Se ruega explicar de qué forma su legislación asegura explícitamente que un usuario propuesto ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en términos y condiciones comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.**

La legislación sobre patentes de Dominica exige al usuario propuesto que presente al tribunal pruebas de ese tipo.<sup>76</sup>

No obstante, el reglamento no indica la duración del "período de tiempo razonable".

La Ley de Patentes de 1999 estipula que "la explotación de la invención patentada por parte del organismo público o la tercera persona designados por el Ministro tendrá como principal finalidad abastecer el mercado de Dominica".<sup>77</sup>

**36. Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el período de 20 años otorgado por la patente.**

La legislación sobre patentes de Dominica no estipula protección una vez transcurridos los 20 años.<sup>78</sup>

**37. Sírvanse explicar de qué forma su legislación estipula el incremento de la protección mediante patente o solicitudes de patente en trámite al 1º de enero de 1995.**

En virtud de la legislación de Dominica, se considera que las patentes otorgadas con arreglo a leyes de patentes anteriores y las solicitudes de patente pendientes de concesión en el marco de la ley de patentes anterior se han otorgado con arreglo a la actual Ley de Patentes de 1999 y gozan de todos los derechos adicionales.<sup>79</sup>

---

<sup>74</sup> Párrafo 1 b) del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>75</sup> Párrafo 4 del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>76</sup> Párrafo 4 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>77</sup> Párrafo 9 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>78</sup> Artículo 28 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>79</sup> Párrafos 1, 4 y 5 del artículo 72 de la Ley de Patentes de 1999.

**38. Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé la revocación de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procesos.**

En los procedimientos civiles de determinación de infracción en los que la materia de la patente sea un proceso, recae en el demandado la prueba de determinar que el producto no se obtuvo por el proceso patentado.<sup>80</sup>

**G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS**

**39. Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.**

La legislación sobre derecho de autor de Dominica otorga al creador de un esquema de trazado (topografía) el derecho de protección por lo que respecta a la reproducción, la importación, la venta u otro tipo de distribución comercial.<sup>81</sup> El creador o titular de la topografía también tiene el derecho de propiedad por lo que respecta a la cesión o la transferencia por sucesión. Para obtener la protección, el esquema de trazado debe ser original.<sup>82</sup> Si el esquema de trazado está constituido de una combinación de elementos e interconexiones que son corrientes, la combinación debe ser original en su totalidad para obtener protección.<sup>83</sup> Cualquier persona que desee registrar un esquema de trazado de un circuito integrado debe presentar una solicitud al Registrador. Se concederá protección siempre que el esquema de trazado no haya sido explotado comercialmente en ningún lugar del mundo durante más de dos años antes de la presentación de la solicitud.<sup>84</sup> Sin perjuicio de lo señalado, está permitida la reproducción del esquema de trazado protegido con fines privados o exclusivamente con fines de evaluación, análisis, investigación o enseñanza.<sup>85</sup>

**40. Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación ilícita, la venta o la distribución para fines comerciales de topografías comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Es ilícita la reproducción del esquema de trazado (topografía) o circuito integrado protegido o la importación, la venta o la distribución del mismo con fines comerciales sin la autorización del

---

<sup>80</sup> Párrafo 7 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>81</sup> Artículo 5 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>82</sup> El artículo 4 establece el requisito de originalidad, que significa: una creación resultado del esfuerzo intelectual de su creador y que no sea corriente entre los creadores de esquemas de trazado y los fabricantes de circuitos integrados en el momento de su creación.

<sup>83</sup> Ídem. En ese sentido, la combinación debe ser una creación resultado del esfuerzo intelectual de su creador y que no sea corriente entre los creadores de esquemas de trazado y los fabricantes de circuitos integrados en el momento de su creación.

<sup>84</sup> Artículo 8 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>85</sup> Párrafo 3 del artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

titular del derecho.<sup>86</sup> Todos los actos mencionados constituyen una infracción de la legislación de Dominica en virtud de la cual el titular de los derechos puede entablar un procedimiento judicial.<sup>87</sup>

**41. Se ruega explicar cómo prevé su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.**

En virtud de la legislación de Dominica, en caso de que alguien haya importado, vendido o distribuido comercialmente de otro modo sin autorización un circuito integrado protegido y de que esa persona no supiera o no tuviera motivos razonables para saber que el esquema de trazado estaba reproducido ilícitamente, no se ha cometido acto ilícito.<sup>88</sup>

**42. Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.**

La duración de la protección es de 10 años contados a partir de la fecha en que comenzó la protección.<sup>89</sup>

#### H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

**43. Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

**44. Sírvanse explicar cómo define su legislación la información no divulgada.**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

**45. Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

---

<sup>86</sup> Artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>87</sup> Artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>88</sup> Párrafo 3 del artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>89</sup> Artículo 7 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

I. OBSERVANCIA

**46. Sírvanse exponer cómo contempla su legislación la actuación eficaz contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.**

Acción civil y administrativa

En relación con las marcas de fábrica o de comercio, las patentes, los dibujos y modelos industriales, las obtenciones vegetales y los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados, el titular o el licenciatario registrado tiene derecho a entablar una acción civil.<sup>90</sup>

En el caso de las indicaciones geográficas, cualquier persona interesada, cualquier grupo de personas interesadas o cualquier autoridad competente pueden entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior.<sup>91</sup>

Aunque en la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999 no figura una definición de autoridad competente, ésta sería normalmente una institución dotada de capacidad legal en relación con la cuestión concreta, es decir, una institución que haya sufrido pérdidas o que puede que las sufra o se vea afectada de otro modo por una infracción. La institución deberá asimismo estar capacitada para demandar o ser demandada.

En cuanto a los derechos de autor, cualquier persona que se declare titular del derecho de autor como consecuencia de un acto de creación o cesión o de otros derechos de transmisión o el licenciatario exclusivo podrán entablar una acción civil.<sup>92</sup>

Acción penal

Además de las posibilidades enumeradas de entablar acciones civiles, las infracciones de derechos de propiedad intelectual constituyen asimismo delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas obligatorias, arresto o uno y otro tipo de medida.<sup>93</sup>

**47. Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administrativas finales ante órganos judiciales.**

Por lo que se refiere a toda la propiedad intelectual protegida en Dominica, puede presentarse ante el Tribunal un recurso contra cualquier resolución del Fiscal General o del Registrador. La

---

<sup>90</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 1 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafos 1 y 6 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 1 del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>91</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>92</sup> Párrafo 1 del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>93</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

jurisdicción sobre los derechos de propiedad intelectual es ejercitable por el Tribunal Superior del Caribe Oriental, que es un tribunal superior de registro compuesto por dos divisiones: el Tribunal Superior, presidido por un juez singular, y el Tribunal de Apelación. Las apelaciones finales se dirigen al Comité Judicial del Consejo Privado de Inglaterra.

**48. Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a que los jueces ordenen la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.**

El Reglamento de los Procedimientos Civiles confiere al Tribunal la autoridad de exigir a una parte la divulgación e inspección de las pruebas documentales antes de que se celebre el juicio y la presentación de esas pruebas cuando se celebre el juicio. Por lo general, al exigir que se presenten las pruebas el Tribunal debe tener en cuenta los intereses legítimos del demandado por lo que se refiere a dejar sin divulgar sus secretos industriales y comerciales.

No existen disposiciones legislativas en relación con la identidad y la protección de la información confidencial. El Tribunal tiene la potestad de tratar como confidencial cualquier información que se presente a título de prueba. Puede presentarse una solicitud al tribunal a efectos de que esa información se trate como confidencial. El Tribunal tiene la potestad de estimar o no estimar la solicitud.

**49. Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.**

Los estatutos sobre propiedad intelectual estipulan el otorgamiento de reparación por mandamiento judicial en caso de infracción de un derecho de propiedad intelectual.<sup>94</sup> El Tribunal otorgará un mandamiento judicial provisional en caso de que la cuestión sea urgente o necesaria en el interés de la justicia y de que los daños y perjuicios no constituyeran una reparación adecuada en las circunstancias.

**50. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho del resarcimiento adecuado de daños para compensarle por el perjuicio sufrido.**

Los estatutos sobre propiedad intelectual de Dominica estipulan sistemáticamente el otorgamiento de daños y perjuicios de carácter correctivo.<sup>95</sup> Por lo general, los daños y perjuicios comprenden la recuperación de las pérdidas comerciales derivadas de la infracción. Al determinar los daños y perjuicios, el Tribunal deberá tener presente la regalía razonable cuyo pago podría haber

---

<sup>94</sup> Párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 a) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 a) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 b) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 c) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>95</sup> Párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 b) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 c) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 a) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 c) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

correspondido a un licenciatario. Se podrán otorgar daños y perjuicios suplementarios, como por ejemplo los que entran en la esfera moral del demandante, en caso de que las circunstancias que rodearan a la infracción fueran tan escandalosas que justificaran dicho otorgamiento.

**51. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de los gastos al titular del derecho por parte del infractor.**

La orden de daños y perjuicios suele ir acompañada de una orden de pago de los costos judiciales a beneficio de la parte a la que favorece la sentencia, la cual suele tener derecho a percibir esos costos.

**52. Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, la competencia de ordenar que las mercancías infractoras se aparten de los circuitos comerciales o sean destruidas.**

En virtud de los estatutos sobre propiedad intelectual, el Tribunal está facultado para dictar una orden, a solicitud del titular del derecho de propiedad intelectual, a efectos de confiscar, decomisar o destruir los productos o artículos infractores.<sup>96</sup>

**53. Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por parte del demandante.**

El Tribunal está facultado para otorgar daños y perjuicios u ordenar el pago de compensaciones a favor de una parte a la que se haya impuesto indebidamente una obligación en cuanto parte. Por lo general, la parte a la que favorece la sentencia tiene derecho a percibir los costos judiciales. Además, la parte que solicite un mandamiento judicial provisional debe presentar un compromiso a efectos de compensar a la parte demandada en caso de que posteriormente se determine que el otorgamiento del mandamiento judicial no estaba justificado.<sup>97</sup>

**54. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

En la parte 17 del Reglamento de los Procedimientos Civiles de 2000 se enumeran los recursos provisionales que el Tribunal puede otorgar. Estos recursos comprenden lo siguiente:

- mandamientos judiciales provisionales;
- declaraciones provisionales;

---

<sup>96</sup> Párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 c) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 b) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 c) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 b) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>97</sup> Párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 a) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 a) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 b) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 a) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

- órdenes de retención, custodia o inspección de la propiedad pertinente;
- órdenes de entrega de las mercancías;
- órdenes de congelación;
- órdenes de presentación de información sobre la propiedad o el activo objeto de una orden de congelación;
- órdenes de registro;
- orden de pago provisional;
- cualquier otra orden provisional que exijan las circunstancias del caso.

En casos urgentes, el Tribunal Superior otorgará un mandamiento judicial *ex parte*, es decir, sin haber oído a la otra parte. Sin embargo, el Tribunal Superior sólo procederá de este modo en caso de que le conste que la cuestión tiene carácter urgente y que, de no proceder de ese modo, quedaría frustrado el fin de la solicitud. Sólo podrá dictarse una orden de mandamiento judicial *ex parte* por un período máximo de 28 días.

**55. Sírvanse exponer las autoridades competentes en su jurisdicción que reciben de los titulares de derechos peticiones de solicitud de que se suspenda el despacho por las autoridades aduaneras de mercancías falsificadas.**

El Controlador de Aduanas.<sup>98</sup>

**56. Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.**

Aunque se han adoptado medidas especiales de protección en la frontera para poner freno a la importación de mercancías falsificadas, no existe un régimen semejante por lo que respecta a la suspensión de la exportación de mercancías falsificadas.

**57. Sírvanse indicar qué disposiciones de su legislación autorizan a las autoridades competentes a ordenar la destrucción o eliminación de mercancías infractoras.**

En virtud de la totalidad de la legislación sobre propiedad intelectual, el Tribunal está exclusivamente facultado para ordenar la eliminación o destrucción de mercancías infractoras.

**58. Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones de minimis.**

Sí. Las importaciones para uso personal no son ilícitas.

**59. Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

En virtud de la legislación de Dominica, las infracciones de derechos de propiedad intelectual pueden constituir delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas

---

<sup>98</sup> Artículo 99 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

obligatorias, arresto o una y otra medida.<sup>99</sup> El Tribunal Superior tiene competencia en casos de infracción penal y el Tribunal de Apelación tiene competencia en casos de apelación, mientras que las apelaciones finales corresponden al Comité Judicial del Consejo Privado.

En lo que respecta a las indicaciones geográficas, los esquemas de trazado de los circuitos integrados y las patentes, las personas que a sabiendas cometan una infracción de la propiedad intelectual protegida podrán ser castigadas con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas.<sup>100</sup>

En lo que respecta a los dibujos y modelos industriales, toda persona que cometa intencionadamente una actividad infractora, comete un delito, y podrá ser castigada con una multa de 20.000 dólares y arresto de cinco años.<sup>101</sup>

En lo que respecta a las obtenciones vegetales, toda persona que ponga en venta o comercialice sin autorización y deliberadamente material de multiplicación vegetativa de una variedad protegida en Dominica podrá ser castigada con una multa de 5.000 dólares como mínimo.<sup>102</sup>

En lo que respecta a las marcas de fábrica o de comercio, la infracción de una marca, una marca colectiva o un nombre comercial protegidos constituye un delito y podrá ser castigada con una multa de 10.000 dólares como mínimo, con arresto de tres años como mínimo o con ambas penas.<sup>103</sup> Además, toda persona que cometa uno de los actos siguientes comete un delito y podrá ser castigada con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas:

- falsificar una marca o una marca colectiva;
- fabricar cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento con objeto de falsificar una marca o una marca colectiva o de utilizarlo con dicho fin;
- enajenar o tener en su poder cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento; o
- importar, vender o tener en su posesión para su venta mercancías a las que se haya aplicado una marca o una marca colectiva falsa.<sup>104</sup>

---

<sup>99</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>100</sup> Artículo 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículo 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>101</sup> Párrafo 5 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1999.

<sup>102</sup> Artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>103</sup> Artículo 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>104</sup> Ídem.



En el caso de un derecho de autor protegido, toda persona que infrinja sin autorización un derecho de autor podrá ser castigada, con ocasión de la primera infracción, con una multa de 2.500 dólares por cada artículo relacionado con el delito y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de 12 meses.<sup>105</sup> Además, quien a sabiendas realice copias, o esté en posesión de un artículo diseñado o adaptado específicamente para realizarlas, de una obra concreta protegida por derecho de autor, comete un delito y puede ser castigado, con ocasión de la primera infracción, con una multa de 15.000 dólares y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de seis meses.<sup>106</sup>

#### **IV. RESPUESTA A LA PREGUNTA FORMULADA POR EL JAPÓN**

##### **A. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS**

**1. Sírvanse explicar cuáles son las excepciones o exenciones al trato nacional y al trato de la nación más favorecida que puedan existir en la legislación sobre derecho de autor y derechos conexos, tal como lo admiten los artículos 3 y 4 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

En la Ley de Derecho de Autor no figuran excepciones aplicables exclusivamente a los extranjeros, y los extranjeros de determinados países no recibirán trato especial en virtud de la legislación. Se considerarán iguales todas las personas.

#### **V. RESPUESTA A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR SUIZA**

##### **A. INDICACIONES GEOGRÁFICAS**

**1. Sírvanse indicar detalladamente cómo protege su legislación las indicaciones geográficas.**

En la sección 6 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999 se estipula que las siguientes personas o partes pueden presentar una solicitud de registro de una indicación geográfica.

- a) cualquier persona o grupo de personas que desempeñen actividades de productor en la zona geográfica especificada en la solicitud en relación con las mercancías especificadas en la misma solicitud;
- b) cualquier grupo de consumidores; o
- c) cualquier autoridad competente.

Además, dentro del plazo prescrito y del modo prescrito, las personas interesadas pueden notificar al Registrador su oposición al registro de una indicación geográfica.<sup>107</sup>

Asimismo, las indicaciones geográficas están protegidas en Dominica con independencia de si están o no están registradas.<sup>108</sup>

---

<sup>105</sup> Párrafo 4 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>106</sup> Párrafo 5 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>107</sup> Artículo 9 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>108</sup> Artículo 3 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

La persona/personas interesada/s pueden recurrir a los tribunales para impedir el uso ilegal de las indicaciones geográficas, en particular tratándose de cualquier uso que constituya un acto de competencia desleal en el sentido del artículo 10*bis* del Convenio de París.<sup>109</sup> Dentro del procedimiento judicial, el Tribunal Superior está autorizado para dictar un mandamiento judicial, acordar daños y perjuicios y conceder cualquier otro remedio civil apropiado.<sup>110</sup>

## B. PATENTES

### 2. ¿Otorga su legislación protección mediante patente a todas las categorías de productos o hay excepciones? De ser así, sírvanse exponer detalladamente cuáles son esas excepciones y cómo se ajustan a lo dispuesto en el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Como establece el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, la Ley de Patentes de Dominica de 1999 concede la patente únicamente a las invenciones que sean nuevas, entrañen una actividad inventiva y sean susceptibles de aplicación industrial.<sup>111</sup>

#### Excepciones

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, se podrá excluir de la patentabilidad las invenciones cuya explotación comercial deba impedirse necesariamente para proteger el orden público o la moralidad, inclusive para proteger la salud o la vida de las personas o de los animales o para preservar los vegetales, o para evitar daños graves al medio ambiente.<sup>112</sup>

Además no se concederán patentes a:

- a) las teorías científicas o los métodos matemáticos;
- b) un programa, una norma o un método de desempeño de una actividad comercial, de ejecución de un acto mental o de realización de un juego; y
- c) los métodos para el tratamiento de personas o animales, mediante cirugía o terapia, así como los métodos de diagnóstico practicados sobre el cuerpo humano o animal.<sup>113</sup>

Dominica ha promulgado también la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999 para conceder a los obtentores derechos con respecto a las obtenciones vegetales que sean nuevas, distintas, homogéneas y estables.

---

<sup>109</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>110</sup> Ídem.

<sup>111</sup> Artículo 8 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>112</sup> Párrafo 3 del artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>113</sup> Artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

**3. ¿Considera su legislación, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 27 en el contexto del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC, que la importación es una forma de "explotación de una patente" (y excluye por tanto el otorgamiento de una licencia obligatoria, si se importa un producto)?**

Sí.<sup>114</sup>

**4. ¿Están las licencias obligatorias sujetas en su legislación a las condiciones enumeradas en el artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC? Sírvanse indicar las disposiciones correspondientes de la Ley?**

Sí. Las condiciones están estipuladas en la sección 38 de la Ley de Patentes de 1999.

**5. ¿Prevé su legislación el principio de la inversión de la carga de la prueba en los litigios relativos a patentes de procedimientos? Sírvanse indicar las disposiciones correspondientes de la Ley.**

Sí. La disposición figura en el párrafo 7 de la sección 41 de la Ley de Patentes de 1999.

C. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

**6. Sírvanse indicar de forma detallada si su legislación garantiza que los datos de pruebas u otros no divulgados presentados por un solicitante al organismo oficial competente en el marco del procedimiento prescrito para autorizar la comercialización de un producto farmacéutico o de un producto químico para la agricultura quedan protegidos contra toda divulgación y contra todo uso comercial desleal por un competidor, por ejemplo mediante la prohibición impuesta a un segundo solicitante de fundarse en los datos originales del primer solicitante o de remitirse a ellos en el marco de su posterior solicitud de autorización de comercialización de su propio producto. ¿Establece su legislación excepciones a tal respecto? De ser así, ¿con sujeción a qué condiciones resultarían éstas aplicables? ¿Establece su legislación un plazo concreto de protección de los datos de pruebas u otros no divulgados del primer solicitante?**

Dominica no cuenta con disposiciones relativas a la información no divulgada.

D. OBSERVANCIA

**7. Sírvanse indicar los recursos de su legislación que constituyen medios eficaces de disuasión de las infracciones de los derechos de propiedad intelectual.**

Acción civil y administrativa

En relación con las marcas de fábrica o de comercio, las marcas de servicios o los modelos de utilidad, las patentes, los dibujos y modelos industriales, las obtenciones vegetales y los esquemas de trazado de los circuitos integrados, el titular registrado de los derechos o el licenciatario registrado tienen derecho a entablar una acción civil.<sup>115</sup>

---

<sup>114</sup> Artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>115</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 1 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafos 1

En el caso de las indicaciones geográficas, cualquier persona interesada o grupo de personas interesadas, cualquier grupo de consumidores o cualquier autoridad competente pueden entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior.<sup>116</sup>

Aunque en la Ley de Indicaciones Geográficas no figura una definición de autoridad competente, ésta sería normalmente una institución dotada de capacidad legal en relación con la cuestión concreta, es decir, una institución que haya sufrido pérdidas o que puede que las sufra o se vea afectada de otro modo por una infracción. La institución deberá asimismo estar capacitada para demandar o ser demandada.

En cuanto a los derechos de autor, cualquier persona que se declare titular del derecho de autor como consecuencia de un acto de creación o cesión o de otros derechos de transmisión o el licenciatario exclusivo podrán entablar una acción civil.<sup>117</sup>

#### Remedios civiles

##### - Mandatos judiciales

Los estatutos sobre propiedad intelectual estipulan el otorgamiento de reparación por mandamiento judicial en caso de infracción de un derecho de propiedad intelectual.<sup>118</sup> El Tribunal sólo otorgará un mandamiento judicial provisional en caso de que la cuestión sea urgente o necesaria en el interés de la justicia y de que los daños y perjuicios no constituyeran una reparación adecuada dadas las circunstancias. La parte que solicite un mandamiento judicial provisional debe presentar un compromiso a efectos de compensar a la parte demandada en caso de que posteriormente se determine que el otorgamiento del mandamiento judicial no estaba justificado.

##### - Daños y perjuicios

Los estatutos sobre propiedad intelectual de Dominica estipulan sistemáticamente el otorgamiento de daños y perjuicios de carácter correctivo.<sup>119</sup> Por lo general, los daños y perjuicios comprenden la recuperación de las pérdidas comerciales derivadas de la infracción.

---

y 6 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 1 del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>116</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>117</sup> Párrafo 1 del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>118</sup> Párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 a) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 a) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 b) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 a) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>119</sup> Párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 b) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 c) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 a) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 c) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

Al determinar los daños y perjuicios, el Tribunal deberá tener presente la regalía razonable cuyo pago podría haber correspondido a un licenciatario. Se podrán otorgar daños y perjuicios suplementarios, como por ejemplo los que entran en la esfera moral del demandante, en caso de que las circunstancias que rodearan a la infracción fueran tan escandalosas que justificaran dicho otorgamiento. La orden de daños y perjuicios suele ir acompañada de una orden de pago de los costos judiciales a beneficio de la parte a la que favorece la sentencia, la cual suele tener derecho a percibir esos costos.

- Confiscación, decomiso o destrucción

En virtud de los estatutos sobre propiedad intelectual, el Tribunal está facultado para dictar una orden, a solicitud del titular del derecho de propiedad intelectual, a efectos de confiscar, decomisar o destruir los productos o artículos infractores.<sup>120</sup>

- Liquidación de los beneficios y cualquier otra disposición prevista por el derecho común

Los estatutos sobre propiedad intelectual permiten asimismo al titular del derecho exigir cualquier otro tipo de reparación previsto por el derecho común.<sup>121</sup> Así, por ejemplo, como alternativa a la solicitud de otorgamiento de daños y perjuicios el demandante puede solicitar una liquidación de los beneficios. En esas circunstancias, el Tribunal debe proceder a evaluar los beneficios percibidos por el infractor como consecuencia de la infracción y a disponer el pago de estos beneficios al titular del derecho.

#### Acción penal

Además de las posibilidades enumeradas de entablar acciones civiles, en virtud de la legislación de Dominica, las infracciones de derechos de propiedad intelectual pueden constituir delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas obligatorias, arresto o una y otra medida.<sup>122</sup> El Tribunal Superior tiene competencia en casos de infracción penal y el Tribunal de Apelación tiene competencia en casos de apelación, mientras que las apelaciones finales corresponden al Comité Judicial del Consejo Privado.

---

<sup>120</sup> Párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 c) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 b) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 c) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 b) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>121</sup> Párrafo 2 d) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 d) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 d) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 d) y e) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 d), e) y f) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999.

<sup>122</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

En lo que respecta a las indicaciones geográficas, los esquemas de trazado de los circuitos integrados y las patentes, las personas que a sabiendas cometan infracciones de la propiedad intelectual protegida podrán ser castigadas con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas.<sup>123</sup>

En lo que respecta a los dibujos y modelos industriales, toda persona que cometa intencionadamente una actividad infractora, comete un delito, y podrá ser castigada con una multa de 20.000 dólares y arresto de cinco años.<sup>124</sup>

En lo que respecta a las obtenciones vegetales, toda persona que ponga en venta o comercialice sin autorización y deliberadamente material de multiplicación vegetativa de una variedad protegida en Dominica podrá ser castigada con una multa de 5.000 dólares como mínimo.<sup>125</sup>

En lo que respecta a las marcas de fábrica o de comercio, la infracción de una marca, una marca colectiva o un nombre comercial protegidos constituye un delito y podrá ser castigada con una multa de 10.000 dólares como mínimo, con arresto de tres años como mínimo o con ambas penas.<sup>126</sup> Además, toda persona que cometa uno de los actos siguientes comete un delito y podrá ser castigada con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas:

- falsificar una marca o una marca colectiva;
- fabricar cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento con objeto de falsificar una marca o una marca colectiva o de utilizarlo con dicho fin;
- enajenar o tener en su poder cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento; o
- importar, vender o tener en su posesión para su venta mercancías a las que se haya aplicado una marca o una marca colectiva falsa.<sup>127</sup>

En el caso de un derecho de autor protegido, toda persona que infrinja sin autorización un derecho de autor podrá ser castigada, con ocasión de la primera infracción, con una multa de 2.500 dólares por cada artículo relacionado con el delito y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de 12 meses.<sup>128</sup> Además, quien a sabiendas realice copias, o esté en posesión de un artículo diseñado o adaptado específicamente para realizarlas, de una obra concreta protegida por derecho de autor, comete un delito y puede ser castigado, con ocasión de la primera

---

<sup>123</sup> Artículo 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículo 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>124</sup> Párrafo 5 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1999.

<sup>125</sup> Artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>126</sup> Artículo 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>127</sup> Ídem.

<sup>128</sup> Párrafo 4 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

infracción, con una multa de 15.000 dólares y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de seis meses.<sup>129</sup>

**8. Sírvanse describir toda nueva iniciativa que esté prevista a fin de mejorar la observancia de los derechos de propiedad intelectual en su país, en particular las iniciativas relacionadas con la observancia de las disposiciones penales.**

Como demuestra lo antes señalado, la legislación penal sobre infracciones de los derechos de propiedad intelectual es completa. Actualmente, la dificultad deriva de la capacidad financiera y humana necesaria para garantizar la observancia del reglamento. Al respecto, Dominica está decidida a someter el sistema a un examen continuo para garantizar una observancia adecuada.

## **VI. RESPUESTA A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LOS ESTADOS UNIDOS**

### **A. DISPOSICIONES GENERALES**

**1. Sírvanse describir, en relación con cada una de las formas de propiedad intelectual comprendidas en el Acuerdo sobre los ADPIC, incluida la protección de las obtenciones vegetales, de qué modo se aplica el trato nacional y el trato de la nación más favorecida a los nacionales de los otros Miembros de la OMC, y citar las disposiciones legales pertinentes.**

Con respecto a las patentes, la legislación de Dominica permite a "cualquier persona" solicitar una patente<sup>130</sup>, sin que exista discriminación por motivos de nacionalidad.

Por lo que se refiere a las marcas de fábrica o de comercio, los dibujos y modelos industriales, los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados y las obtenciones vegetales, la nacionalidad del solicitante no afecta ni a la posibilidad de registro<sup>131</sup> ni a los derechos conferidos.<sup>132</sup> Además, la legislación de Dominica estipula que en caso de que Dominica sea Estado signatario de un tratado internacional relativo a las marcas, las marcas colectivas y los nombres comerciales y a la protección frente a la competencia desleal, prevalecerán las disposiciones del tratado internacional.<sup>133</sup>

En lo concerniente a las indicaciones geográficas, cualquier persona o grupo de personas que desempeñen actividades de productor en la zona geográfica especificada en la solicitud, cualquier grupo de consumidores o cualquier autoridad competente pueden presentar una solicitud de registro de una indicación geográfica.<sup>134</sup>

---

<sup>129</sup> Párrafo 5 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>130</sup> Artículo 13 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>131</sup> Véase el artículo 4 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; el artículo 10 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999; el artículo 4 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; y el artículo 5 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados.

<sup>132</sup> Véase el artículo 9 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; el artículo 17 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999; el artículo 10 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; y el párrafo 2 del artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados.

<sup>133</sup> Véase el artículo 32 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>134</sup> Véase el artículo 6 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

**2. Sírvanse explicar cómo la legislación sobre derecho de autor de Dominica protege los programas de ordenador como obras literarias y las compilaciones de datos, tal como requiere el artículo 10 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Con arreglo al proyecto de Ley de Derecho de Autor, que entrará en vigor dentro de tres meses, las obras literarias comprenden los cuadros o compilaciones y los programas de ordenador.<sup>135</sup> Todas las obras literarias originales están protegidas por el solo hecho de su creación, con independencia de su modo de expresión, su contenido, su calidad y su finalidad. El autor o el titular del derecho de autor tiene derecho exclusivo a efectuar, autorizar o prohibir:

- la reproducción de la obra;
- la traducción de la obra;
- la adaptación, los arreglos u otro tipo de transformación de la obra;
- la distribución al público, mediante venta, alquiler, préstamo público u otro procedimiento, de la obra original, o una copia de la misma, que todavía no haya sido objeto de distribución autorizada por el titular del derecho de autor;
- la importación de copias de la obra;
- la presentación o exposición públicas del original o de una copia de la obra;
- otro tipo de comunicación al público de la obra.<sup>136</sup>

**3. El artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que se conferirán derechos de arrendamiento respecto de los programas de ordenador y de las obras cinematográficas. Sírvanse citar la disposición correspondiente de la legislación sobre derecho de autor de Dominica.**

En virtud del proyecto de Ley de Derecho de Autor, con respecto a los programas de ordenador o una obra audiovisual, el autor o el titular del derecho de autor tiene derecho exclusivo a autorizar o prohibir el arrendamiento de la obra original o de una copia de la misma.<sup>137</sup>

**4. Sírvanse indicar la duración y las condiciones de protección que se prevén en la legislación sobre derecho de autor de Dominica para una obra que no sea fotográfica o de arte aplicado y citar la disposición jurídica pertinente.**

En virtud del proyecto de Ley de Derecho de Autor, el derecho de autor de toda obra literaria, dramática, musical o artística está protegido mientras viva el autor y 50 años después de su fallecimiento.<sup>138</sup> En el caso de una obra que sea resultado de creación en colaboración, los derechos

---

<sup>135</sup> Artículo 2 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>136</sup> Párrafo 1 del artículo 10 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>137</sup> Párrafo 1 e) del artículo 10 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>138</sup> Párrafo 1 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.



económicos estarán protegidos mientras viva el ultimo autor superviviente y 50 años después de su fallecimiento.<sup>139</sup> En el caso de una obra colectiva<sup>140</sup> que no sea una obra de arte aplicado, de una obra audiovisual<sup>141</sup> y de una obra publicada anónimamente o bajo pseudónimo<sup>142</sup>, los derechos económicos están protegidos por un plazo de 50 años a partir de la fecha en que la obra se creó, se puso por primera vez a disposición del público o se publicó por primera vez, dependiendo de cuál sea la fecha más reciente. En el caso de las obras generadas por ordenador<sup>143</sup>, las grabaciones de sonido y las películas<sup>144</sup>, los programas de radiodifusión o los programas por cable<sup>145</sup>, el derecho de autor expira cincuenta años después del año en que se creó la obra. El derecho de autor correspondiente a la disposición tipográfica de una edición publicada expira a los 25 años de la publicación original.

Con independencia de los derechos económicos pertinentes, e incluso en caso de que el autor haya dejado de ser el titular de esos derechos, la legislación sobre propiedad intelectual de Dominica otorga derechos morales al autor.<sup>146</sup>

##### **5. Sírvanse describir la protección que otorga la legislación sobre derecho de autor de Dominica a los artistas intérpretes o ejecutantes y el plazo de la protección.**

Con arreglo al proyecto de Ley de Derecho de Autor, que entrará en vigor dentro de tres meses, todo intérprete o ejecutante tiene derecho exclusivo a ejecutar o autorizar:

- a) la difusión u otro tipo de comunicación al público de sus interpretaciones o ejecuciones;
- b) la fijación de sus interpretaciones o ejecuciones no fijadas;
- c) la reproducción directa o indirecta de una fijación de una interpretación o ejecución suya;
- d) la primera distribución al público, mediante venta o transferencia de la propiedad, de una fijación de una interpretación o ejecución suya o de una copia de ésta;
- e) el arrendamiento al público o el préstamo público de una fijación de una interpretación o ejecución suya;

---

<sup>139</sup> Párrafo 2 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>140</sup> Párrafo 3 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>141</sup> Ídem.

<sup>142</sup> Párrafo 4 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>143</sup> Párrafo 5 del artículo 11 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>144</sup> Artículo 12 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>145</sup> Artículo 13 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>146</sup> Artículo 15 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

- f) la distribución al público de una interpretación o ejecución suya fijada, por hilo o por medios inalámbricos, de tal manera que los miembros del público tengan acceso a dicha fijación en el lugar y el momento que cada uno elija.<sup>147</sup>

Además, con independencia de los derechos económicos del intérprete o ejecutante, e incluso tras la transferencia de esos derechos, por lo que respecta a las interpretaciones o ejecuciones sonoras en vivo y las interpretaciones o ejecuciones fijadas en fonogramas, el intérprete o ejecutante tiene derecho a ser identificado como intérprete o ejecutante de sus interpretaciones o ejecuciones y derecho a oponerse a cualquier distorsión, amputación o modificación de otro tipo de su interpretación o ejecución que actúe en menoscabo de su reputación.<sup>148</sup>

Los derechos indicados están protegidos por un plazo de 50 años a partir de la fecha en que la interpretación o ejecución tuvo lugar o se fijó en un fonograma.<sup>149</sup>

Sin perjuicio de los derechos enumerados de que goza el intérprete o ejecutante, los siguientes actos están permitidos:

- a) la utilización de breves extractos con fines de información sobre sucesos de actualidad<sup>150</sup>;
- b) la reproducción destinada exclusivamente a la investigación científica<sup>151</sup>;
- c) la reproducción destinada exclusivamente a actividades de enseñanza en contacto directo entre el maestro y los alumnos, con excepción de las interpretaciones o ejecuciones y los fonogramas publicados como material didáctico o instrucciones;<sup>152</sup>
- d) la reproducción privada de una sola copia para uso personal de quien la efectúe.<sup>153</sup>

**6. El párrafo 2 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC dispone que los productores de fonogramas tendrán el derecho de autorizar o prohibir la reproducción directa o indirecta de sus fonogramas. El referido párrafo dispone que los productores de fonogramas tienen el derecho de autorizar o prohibir el arrendamiento comercial al público de los originales o copias de sus fonogramas. Sírvanse describir cómo la legislación sobre derecho de autor de Dominica da cumplimiento a esas obligaciones e indicar el plazo de protección.**

---

<sup>147</sup> Párrafo 1 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>148</sup> Párrafo 3 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor. No obstante, el autor no tiene derecho a figurar como tal en caso de que la omisión venga dictada por la manera en que se utilice la interpretación o ejecución.

<sup>149</sup> Párrafo 6 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>150</sup> Artículo 30 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>151</sup> Ídem.

<sup>152</sup> Ídem.

<sup>153</sup> Párrafo 1 del artículo 63 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

Con arreglo al proyecto de Ley de Derecho de Autor, que entrará en vigor dentro de tres meses, el productor de una grabación de sonido tienen derecho exclusivo a ejecutar o autorizar:

- a) la reproducción directa o indirecta de la grabación de sonido, con independencia de la modalidad de reproducción; y
- b) el arrendamiento al público o el préstamo público de una copia de la grabación de sonido, con independencia de quién sea el propietario de la copia arrendada o prestada.<sup>154</sup>

Los derechos indicados están protegidos por un período de cincuenta años contados a partir de la publicación de la grabación de sonido o de la fijación de una grabación de sonido no publicada.<sup>155</sup>

#### C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

#### **7. Sírvanse describir lo que puede constituir materia objeto de marcas de fábrica o de comercio en virtud de la legislación de Dominica.**

En virtud de la legislación de Dominica, cualquier signo visible que permita distinguir las mercancías o servicios de una empresa puede constituir materia objeto de marcas de fábrica o de comercio.

#### **8. Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir en Dominica para registrar una marca de fábrica o de comercio, citar las disposiciones pertinentes de la ley y describir los derechos que puede ejercer el titular de una marca de fábrica o de comercio registrada.**

De conformidad con el artículo 5 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999, para registrar una marca debe presentarse al Registrador una solicitud en el formulario prescrito acompañada de la tasa de solicitud establecida. A la recepción de la solicitud, el Registrador examinará si ésta incluye:

- a) la solicitud de registro de la marca;
- b) una reproducción de la marca; y
- c) una lista de las mercancías o servicios para las que se solicita el registro de la marca, ordenados de acuerdo con la clase o clases correspondientes de la clasificación internacional.

En los casos en que el Registrador considere que se han cumplido los requisitos para el registro y no se haya presentado oposición<sup>156</sup> al registro de la marca en el plazo prescrito; o en que se

---

<sup>154</sup> Artículo 27 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>155</sup> Párrafo 6 del artículo 26 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>156</sup> De conformidad con la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999, cualquier parte interesada puede presentar oposición ante el Registrador en el plazo prescrito alegando que la marca:

- a) no permite distinguir las mercancías o servicios de una empresa de aquéllos de otra empresa;
- b) va contra el orden público y la moralidad;

ha presentado oposición al registro de la marca, pero se ha fallado a favor del solicitante, el Registrador inscribirá la marca en el registro, publicará la referencia del registro en el Diario Oficial y expedirá un certificado de registro al solicitante.

El titular de la marca registrada tiene un derecho exclusivo sobre ella.<sup>157</sup> Por lo tanto, ninguna otra persona puede utilizar la marca sin autorización del propietario. El titular de la marca tiene el derecho de iniciar ante el Tribunal Superior una acción contra cualquier persona que utilice la marca sin su autorización.<sup>158</sup> El Tribunal Superior puede ordenar la adopción de las medidas previstas en la ley general, así como las siguientes medidas de conformidad con la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales:

- a) mandamiento judicial;
- b) daños y perjuicios;
- c) la confiscación, el decomiso y la destrucción de las mercancías infractoras y de cualquier material utilizado para producir la marca infractora.

Además de los derechos que puede ejercer el titular, cualquier persona que cometa una infracción con respecto a una marca o que realice uno de los siguientes actos comete un delito y puede ser castigado con una multa, con una pena de prisión o con ambas:

- a) fabricar cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento con objeto de falsificar una marca o una marca colectiva;
- b) enajenar o tener en su poder cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento;
- c) vender o tener en su posesión para la venta alguna mercancía a la que se haya aplicado una marca o una marca colectiva falsificada; o
- d) importar al país cualquier mercancía a la que se haya aplicado una marca o una marca colectiva falsa.

**9. Sírvanse indicar la duración y las condiciones de protección que la legislación sobre marcas de fábrica o de comercio de Dominica prevé para una marca de fábrica o de comercio.**

El registro de una marca expira en un plazo de 10 años contados a partir de la fecha en que se presentó la solicitud.

- 
- c) puede inducir a confusión al público o a los medios comerciales;
  - d) es idéntica o una imitación o contiene ... .

<sup>157</sup> Artículo 3 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>158</sup> Artículo 9 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

**10. Sírvanse describir, en detalle, cómo regula la legislación de Dominica el reconocimiento y la protección de las indicaciones geográficas previstas en el párrafo 2 del artículo 22 del Acuerdo sobre los ADPIC, citar las disposiciones pertinentes de las leyes y los reglamentos y dar ejemplos de indicaciones geográficas así protegidas.**

El artículo 6 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999 dispone que las siguientes personas/partes pueden presentar una solicitud de registro de una indicación geográfica:

- a) cualquier persona o grupo de personas que lleve a cabo una actividad de productor en el área geográfica especificada en la solicitud, con respecto a las mercancías especificadas en la solicitud;
- b) cualquier grupo de consumidores; o
- c) cualquier autoridad competente.

Además, las personas interesadas pueden, en el plazo previsto y de la manera establecida, presentar oposición al registro de una indicación geográfica ante el Registrador.<sup>159</sup>

Asimismo, las indicaciones geográficas disfrutan de protección en Dominica, estén o no registradas.<sup>160</sup>

La persona/personas interesada/s pueden recurrir a los tribunales para impedir el uso ilegal de las indicaciones geográficas, en particular tratándose de cualquier uso que constituya un acto de competencia desleal en el sentido del artículo 10*bis* del Convenio de París.<sup>161</sup> Dentro del procedimiento judicial, el Tribunal Superior está autorizado para dictar un mandamiento judicial, acordar daños y perjuicios y conceder cualquier otro remedio civil adecuado.<sup>162</sup>

**11. Sírvanse describir, en detalle, la forma en que se aplica el nivel superior de protección requerido para vinos y bebidas espirituosas en virtud de lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC, citar las disposiciones pertinentes de las leyes y los reglamentos y dar ejemplos de indicaciones geográficas para dichos productos.**

Cualquier persona o grupo de personas interesadas puede entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior para impedir la utilización de una indicación geográfica que identifique vinos para productos de ese género que no sean originarios del lugar designado por la indicación geográfica de que se trate, o identifique bebidas espirituosas para productos de ese género que no sean originarios del lugar designado por la indicación geográfica en cuestión, incluso cuando se indique el verdadero origen del producto o se utilice la indicación geográfica traducida o acompañada de expresiones tales como "clase", "tipo", "estilo", "imitación" u otras análogas.<sup>163</sup> En el marco del

---

<sup>159</sup> Artículo 9 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>160</sup> Artículo 3 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>161</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>162</sup> Ídem.

<sup>163</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas, de 1999.

procedimiento judicial, el Tribunal Superior queda autorizado para dictar cualquier mandamiento judicial, acordar daños y perjuicios y conceder cualquier otro remedio civil adecuado.<sup>164</sup>

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

**12. Sírvanse describir el procedimiento que se ha de seguir para obtener la protección de los dibujos y modelos textiles, y citar las disposiciones pertinentes de las leyes o reglamentos.**

De conformidad con la Ley de dibujos y modelos industriales de 1998, "cualquier material, esté o no esté asociado con líneas o colores, que confiera una apariencia especial a un producto industrial o de artesanía y pueda servir de modelo a un producto industrial ..." es, entre otras cosas, un dibujo o modelo industrial.<sup>165</sup>

Para obtener protección para un dibujo o modelo industrial, debe presentarse al Registrador una solicitud de registro acompañada de la tasa de solicitud establecida.<sup>166</sup>

F. PATENTES

**13. Sírvanse describir, en detalle, la forma en que la legislación de patentes de Dominica aplica el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, indicar cualesquiera excepciones a la patentabilidad previstas e incluir detalles sobre la protección de los microorganismos y los procedimientos no biológicos y microbiológicos y las obtenciones vegetales. Sírvanse citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

Como establece el artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, la Ley de Patentes de 1999 de Dominica concede la patente únicamente a las invenciones que sean nuevas, entrañen una actividad inventiva y sean susceptibles de aplicación industrial.<sup>167</sup>

Se considera que una invención es nueva si, antes de la fecha de presentación de la solicitud de patente o de la fecha de prioridad, según convenga, la invención no ha sido divulgada al público en ningún lugar del mundo mediante una descripción escrita ni verbal ni mediante el uso de cualquier otro medio.<sup>168</sup> No obstante, la Ley no tendrá en cuenta la divulgación pública ocurrida en los 12 meses inmediatamente anteriores a la fecha de presentación de la solicitud o a la fecha de prioridad, según convenga, en los casos en que la divulgación sea consecuencia directa de los actos cometidos por el solicitante o su predecesor, o de un abuso cometido por un tercero con respecto al solicitante o a su predecesor.<sup>169</sup>

---

<sup>164</sup> Ídem.

<sup>165</sup> Artículo 2 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998.

<sup>166</sup> Artículo 5 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998.

<sup>167</sup> Artículo 8 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>168</sup> Artículo 9 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>169</sup> Párrafo 3 del artículo 9 de la Ley de Patentes de 1999.

De conformidad con el reglamento de patentes, una actividad inventiva no debe resultar evidente para una persona capacitada de manera normal en la técnica de que se trate.<sup>170</sup>

Además, de conformidad con la misma Ley, la solicitud industrial exige que la invención pueda fabricarse o ser utilizada en la industria.<sup>171</sup>

### Excepciones

De conformidad con el párrafo 2 del artículo 27 del Acuerdo sobre los ADPIC, se podrá excluir de la patentabilidad las invenciones cuya explotación comercial deba impedirse necesariamente para proteger el orden público o la moralidad, inclusive para proteger la salud o la vida de las personas o de los animales o para preservar los vegetales, o para evitar daños graves al medio ambiente.<sup>172</sup>

Si bien la Ley de Patentes de 1999 no aborda directamente la protección de los microorganismos y los procedimientos no biológicos o microbiológicos, no se concederá protección mediante patente a los descubrimientos.<sup>173</sup> Además no se concederán patentes a:

- a) las teorías científicas o los métodos matemáticos;
- b) un programa, una norma o un método de desempeño de una actividad comercial, de ejecución de un acto mental o de realización de un juego; y
- c) los métodos para el tratamiento de personas o animales, mediante cirugía o terapia, así como los métodos de diagnóstico practicados sobre el cuerpo humano o animal.<sup>174</sup>

### Obtenciones vegetales

Dominica ha promulgado también la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999 para conceder a los obtentores derechos con respecto a las obtenciones vegetales que sean nuevas, distintas, homogéneas y estables.

**14. Sírvanse describir, en detalle, los derechos conferidos a los titulares de patentes con arreglo a la legislación de patentes de Dominica y citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

---

<sup>170</sup> Artículo 10 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>171</sup> Artículo 11 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>172</sup> Párrafo 3 del artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>173</sup> Párrafo 1 del artículo 12 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>174</sup> Artículo 12 de la Ley de Patentes, de 1999.

La Ley de Patentes de 1999 reconoce la patente como una propiedad personal, siendo el titular el detentor de la autoridad exclusiva para explotarla.<sup>175</sup> La explotación de una invención patentada por cualquier otra persona que no sea el titular de la patente exige la autorización de este último.<sup>176</sup> El párrafo 2 del artículo 33 de la Ley define "explotación" de la siguiente manera:

- a) fabricar, importar en el país, ofrecer para la venta, vender, utilizar, almacenar con el objetivo de ofrecer para la venta o vender, o utilizar un producto patentado; o
- b) utilizar un procedimiento patentado para desempeñar cualquier actividad descrita en el párrafo a) con respecto a cualquier producto obtenido mediante un procedimiento patentado.

El titular de la patente tiene derecho a entablar un procedimiento civil contra cualquier persona que explote su invención patentada en Dominica sin su autorización.<sup>177</sup>

**15. Sírvanse describir, en detalle, las disposiciones de la legislación de Dominica que permitan el uso no autorizado de una patente, citar las disposiciones pertinentes de la ley, y describir, en detalle, las condiciones en que ese uso pueda ocurrir.**

#### Explotación autorizada por el Fiscal General

La Ley de Patentes de 1999 faculta al Fiscal General para autorizar a un organismo público o un tercero designado la explotación de la invención patentada sin el consentimiento del titular de la patente en caso de que:

- a) lo exija el interés público; o
- b) el Fiscal General haya determinado que la explotación por parte del titular es anticompetitiva y que la explotación autorizada pondría remedio a esa práctica.<sup>178</sup>

En determinadas circunstancias, una persona que solicite la autorización del Ministerio deberá presentar pruebas de que el titular de la patente ha rehusado a otorgar una licencia contractual en términos y condiciones comerciales razonables y dentro de un período razonable.<sup>179</sup>

La explotación de la patente en las condiciones indicadas se limita a la finalidad autorizada, principalmente para abastecer el mercado de Dominica, y con sujeción al pago de una remuneración

---

<sup>175</sup> Artículo 31 de la Ley de Patentes, artículo 33 de la Ley de Patentes.

<sup>176</sup> Párrafo 1 del artículo 33 de la Ley de Patentes.

<sup>177</sup> Párrafo 3 del artículo 33 de la Ley de Patentes.

<sup>178</sup> Párrafo 1 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>179</sup> Véase el párrafo 4 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999. No hace falta presentar estas pruebas en caso de emergencia nacional u otros casos de extrema urgencia, en caso de uso público no comercial y en casos de práctica anticompetitiva determinada por el Fiscal General.



adecuada al titular de la patente.<sup>180</sup> Además, el Fiscal General adopta una decisión tras haber escuchado lo que aleguen el titular de la patente y otras personas interesadas.<sup>181</sup>

#### Licencias no voluntarias autorizadas por el Tribunal

Además, a los cuatro años de la presentación de la solicitud de patente o a los tres años de la concesión de la patente, dependiendo de cuál sea la fecha más tardía de las dos, toda persona interesada podrá solicitar al Tribunal la concesión de una licencia no voluntaria alegando que la invención patentada no se explota lo suficiente en Dominica.<sup>182</sup> En los casos en que se expida una licencia no voluntaria, el Tribunal establecerá el alcance, la función y el plazo de duración de la licencia y la cuantía y las condiciones del pago que se ha de abonar al titular de la patente.<sup>183</sup>

El titular de la patente podrá impedir que se expida una licencia no voluntaria de este tipo presentando ante el Tribunal justificación de la falta de explotación.<sup>184</sup>

En caso de que la invención reivindicada en una patente ulterior no pueda explotarse sin infringir una patente anterior y de que la patente ulterior suponga un avance técnico importante de una importancia económica considerable con respecto a la patente anterior, el Tribunal podrá expedir una licencia no voluntaria al titular de la patente ulterior para evitar la infracción de la patente anterior.<sup>185</sup>

#### **16. ¿Qué plazo de protección para las patentes prevé la legislación de patentes de Dominica? Sírvanse describir las disposiciones contempladas para prorrogar el plazo de protección y citar las normas pertinentes de la ley.**

Una patente expira en un plazo de 20 años contado a partir de la fecha en que se presentó la solicitud. Para mantener la patente, el titular o el solicitante deben abonar cada año al Registrador, con antelación, la tasa anual prescrita, empezando un año después de la fecha de presentación.

#### **G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS**

#### **17. Sírvanse describir, en detalle, la protección de los esquemas de trazado de los circuitos integrados prevista en la legislación de Dominica, incluido el plazo de protección, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

El derecho a la protección de un esquema de trazado corresponde al creador.<sup>186</sup> Entre estos derechos figura el derecho de conceder o transferir por sucesión. El plazo de protección es de 10 años

---

<sup>180</sup> Párrafos 2 y 9 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>181</sup> Párrafo 3 del artículo 35 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>182</sup> Párrafo 1 a) del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>183</sup> Párrafo 2 del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>184</sup> Párrafo 1 b) del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>185</sup> Párrafo 4 del artículo 38 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>186</sup> Artículo 5 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados.

contado a partir de la fecha en que comenzó la protección.<sup>187</sup> Para obtener la protección, el esquema de trazado debe ser original.<sup>188</sup> No obstante, si el esquema de trazado está constituido de una combinación de elementos e interconexiones que son corrientes, la combinación debe ser original en su totalidad para beneficiar de protección.<sup>189</sup> Cualquier persona que desee registrar un esquema de trazado de un circuito integrado debe presentar un formulario de solicitud al Registrador. Se concederá protección siempre que el esquema de trazado no haya sido explotado comercialmente en ningún lugar del mundo durante más de dos años antes de la solicitud.<sup>190</sup> Es ilícita la reproducción del esquema de trazado protegido o la importación, la venta o la distribución del mismo con fines comerciales sin la autorización del titular de los derechos.<sup>191</sup> Sin perjuicio de lo antes señalado, está permitida la reproducción del esquema de trazado protegido con fines privados o exclusivamente con fines de evaluación, análisis, investigación o enseñanza.<sup>192</sup>

#### H. PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN NO DIVULGADA

**18. Sírvanse describir, en detalle, cómo regula la legislación de Dominica la protección de la información no divulgada como requiere el párrafo 2 del artículo 39 del Acuerdo sobre los ADPIC y citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

**19. Sírvanse describir, en detalle, cómo protege la legislación de Dominica los datos de prueba relativos a productos farmacéuticos y químicos agrícolas presentados al Gobierno a fin de aprobar la comercialización de esos productos en Dominica y citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

**20. ¿Están los solicitantes posteriores que traten de obtener la aprobación de la comercialización de sus propias versiones de productos farmacéuticos y químicos agrícolas aprobados con anterioridad facultados para apoyarse en datos presentados por el solicitante**

---

<sup>187</sup> Artículo 7 de la Ley de Protección de los Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados.

<sup>188</sup> El artículo 4 establece el requisito de originalidad, que significa: una creación resultado del esfuerzo intelectual de su creador y que no sea corriente entre los creadores de esquemas de trazado y los fabricantes de circuitos integrados en el momento de su creación.

<sup>189</sup> Ídem. En ese sentido, la combinación debe ser una creación resultado del esfuerzo intelectual de su creador y que no sea corriente entre los creadores de esquemas de trazado y los fabricantes de circuitos integrados en el momento de su creación.

<sup>190</sup> Artículo 8 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados.

<sup>191</sup> Artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>192</sup> Párrafo 3 del artículo 6 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

**anterior? En caso afirmativo, ¿qué plazo de exclusividad se otorga al solicitante anterior antes de permitir a terceros que se apoyen en sus datos?**

Dominica no ha redactado legislación en relación con la protección de la información no divulgada.

I. OBSERVANCIA

**21. Sírvanse describir, en detalle, de qué modo la legislación de Dominica prescribe medidas eficaces contra cualquier acción infractora de los derechos de propiedad intelectual como dispone el párrafo 1 del artículo 41 del Acuerdo sobre los ADPIC.**

Acción civil y administrativa

En relación con las marcas de fábrica o de comercio, las marcas de servicios o los modelos de utilidad, las patentes, los dibujos y modelos industriales, las obtenciones vegetales y los esquemas de trazado de los circuitos integrados, el titular registrado de los derechos o el licenciatario registrado tienen derecho a entablar una acción civil.<sup>193</sup>

En el caso de las indicaciones geográficas, cualquier persona interesada o grupo de personas interesadas, cualquier grupo de consumidores o cualquier autoridad competente pueden entablar un procedimiento judicial ante el Tribunal Superior.<sup>194</sup>

Aunque en la Ley de Indicaciones Geográficas no figura una definición de autoridad competente, ésta sería normalmente una institución dotada de capacidad legal en relación con la cuestión concreta, es decir, una institución que haya sufrido pérdidas o que puede que las sufra o se vea afectada de otro modo por una infracción. La institución deberá asimismo estar capacitada para demandar o ser demandada.

En cuanto a los derechos de autor, cualquier persona que se declare titular del derecho de autor como consecuencia de un acto de creación o cesión o de otros derechos de transmisión o el licenciatario exclusivo podrán entablar una acción civil.<sup>195</sup>

Acción penal

Además de las posibilidades enumeradas de entablar acciones civiles, las infracciones de derechos de propiedad intelectual constituyen asimismo delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas obligatorias, arresto o uno y otro tipo de medida.<sup>196</sup>

---

<sup>193</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 1 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafos 1 y 6 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 1 del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>194</sup> Artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>195</sup> Párrafo 1 del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>196</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos

**22. Sírvanse describir, en detalle, todos los recursos civiles de que disponen los titulares de derechos en el contexto de la legislación de Dominica, y citar las disposiciones legales o reglamentarias pertinentes.**

#### Mandatos judiciales

Los estatutos sobre propiedad intelectual estipulan el otorgamiento de reparación por mandamiento judicial en caso de infracción de un derecho de propiedad intelectual.<sup>197</sup> El Tribunal sólo otorgará un mandamiento judicial provisional en caso de que la cuestión sea urgente o necesaria en el interés de la justicia y de que los daños y perjuicios no constituyeran una reparación adecuada dadas las circunstancias. La parte que solicite un mandamiento judicial provisional debe presentar un compromiso a efectos de compensar a la parte demandada en caso de que posteriormente se determine que el otorgamiento del mandamiento judicial no estaba justificado.

#### Daños y perjuicios

Los estatutos sobre propiedad intelectual de Dominica estipulan sistemáticamente el otorgamiento de daños y perjuicios de carácter correctivo.<sup>198</sup> Por lo general, los daños y perjuicios comprenden la recuperación de las pérdidas comerciales derivadas de la infracción. Al determinar los daños y perjuicios, el Tribunal deberá tener presente la regalía razonable cuyo pago podría haber correspondido a un licenciatario. Se podrán otorgar daños y perjuicios suplementarios, como por ejemplo los que entran en la esfera moral del demandante, en caso de que las circunstancias que rodearan a la infracción fueran tan escandalosas que justificaran dicho otorgamiento. La orden de daños y perjuicios suele ir acompañada de una orden de pago de los costos judiciales a beneficio de la parte a la que favorece la sentencia, la cual suele tener derecho a percibir esos costos.

#### Confiscación, decomiso o destrucción

En virtud de los estatutos sobre propiedad intelectual, el Tribunal está facultado para dictar una orden, a solicitud del titular del derecho de propiedad intelectual, a efectos de confiscar, decomisar o destruir los productos o artículos infractores.<sup>199</sup>

---

Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>197</sup> Párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 a) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 a) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 b) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 a) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>198</sup> Párrafo 2 b) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 b) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 a) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 c) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 a) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 c) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>199</sup> Párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 c) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998;

Liquidación de los beneficios y cualquier otra disposición prevista por el derecho común

Los estatutos sobre propiedad intelectual permiten asimismo al titular del derecho exigir cualquier otro tipo de reparación previsto por el derecho común.<sup>200</sup> Así, por ejemplo, como alternativa a la solicitud de otorgamiento de daños y perjuicios el demandante puede solicitar una liquidación de los beneficios. En esas circunstancias, el Tribunal debe proceder a evaluar los beneficios percibidos por el infractor como consecuencia de la infracción y a disponer el pago de estos beneficios al titular del derecho.

**23. Sírvanse describir, en detalle, los procedimientos y recursos provisionales al alcance de los titulares de derechos en conformidad con la legislación de Dominica, citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes e indicar cualquier condición en virtud de la cual el titular del derecho podrá valerse de esos procedimientos y recursos.**

En la parte 17 del Reglamento de los Procedimientos Civiles de 2000 se enumeran los recursos provisionales que el Tribunal puede otorgar. Estos recursos comprenden lo siguiente:

- mandamientos judiciales provisionales;
- declaraciones provisionales;
- órdenes de retención, custodia o inspección de la propiedad pertinente;
- órdenes de entrega de las mercancías;
- órdenes de congelación;
- órdenes de presentación de información sobre la propiedad o el activo objeto de una orden de congelación;
- órdenes de registro;
- orden de pago provisional;
- cualquier otra orden provisional que exijan las circunstancias del caso.

El Tribunal sólo otorgará un mandamiento judicial provisional en caso de que la cuestión sea urgente o necesaria en el interés de la justicia y de que los daños y perjuicios no constituyeran una reparación adecuada dadas las circunstancias. La parte que solicite un mandamiento judicial provisional debe presentar un compromiso a efectos de compensar a la parte demandada en caso de que posteriormente se determine que el otorgamiento del mandamiento judicial no estaba justificado.

---

párrafo 2 b) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 c) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999; párrafo 2 b) del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>200</sup> Párrafo 2 d) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 d) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 2 d) del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; párrafo 2 d) y e) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 d), e) y f) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999.

Los reglamentos concretos sobre propiedad intelectual disponen las siguientes reparaciones provisionales:

Protección de Esquemas de Trazado<sup>201</sup>, Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales<sup>202</sup>, Dibujos y Modelos Industriales<sup>203</sup>, Indicaciones Geográficas<sup>204</sup>, Patentes<sup>205</sup>, Derecho de Autor<sup>206</sup>, Protección de Obtenciones Vegetales.<sup>207</sup> A solicitud del titular del derecho o de un licenciatario el tribunal podrá, lo antes posible,

- a) dictar un mandamiento judicial para impedir la infracción o una infracción inminente;
- b) dictar la confiscación, el decomiso o la destrucción de:
  - cualquier producto o artículo infractor o de cualquier producto o artículo del que el producto o artículo infractor forme parte inseparable; o
  - cualquier artículo, instrumento u objeto mediante el cual se elaborara cualquier producto o artículo infractor de este tipo.

J. PRESCRIPCIONES ESPECIALES RELACIONADAS CON LAS MEDIDAS EN FRONTERA

**24. Sírvanse describir, en detalle, los procedimientos contemplados en la legislación de Dominica que establezcan prescripciones en frontera para reprimir, al menos, la falsificación de marcas de fábrica o de comercio y la piratería lesiva del derecho de autor, identificar la autoridad competente y citar las disposiciones pertinentes de la ley o el reglamento.**

Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales

Toda persona que importe en Dominica un producto o artículo al que se haya aplicado una marca o una marca colectiva falsa o cualquier otro artículo infractor comete un delito y puede ser castigada con una multa obligatoria, arresto o una y otra medida.<sup>208</sup> Además, el reglamento dispone el otorgamiento de un mandamiento judicial para impedir la infracción y la orden de confiscación,

---

<sup>201</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>202</sup> Párrafo 2 del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>203</sup> Párrafo 2 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998.

<sup>204</sup> Párrafo 2 del artículo 13 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999.

<sup>205</sup> Párrafo 2 del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999.

<sup>206</sup> Párrafo 2 del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>207</sup> Párrafo 2 del artículo 44 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>208</sup> Artículo 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

decomiso o destrucción de cualquier producto infractor, a solicitud del titular.<sup>209</sup> Sin embargo, no existe ningún reglamento relacionado expresamente con las medidas en frontera.

#### Derecho de autor

Por lo que respecta al material protegido por derecho de autor, cuando existan motivos razonables para suponer que se importa en Dominica una copia de una obra que lesiona el derecho de autor, el titular del derecho de autor puede presentar una notificación por escrito al Controlador para pedirle la retención de cualquier copia lesiva del derecho de autor que caiga en poder de las aduanas o sea custodiada por éstas.<sup>210</sup> La parte IX, artículos 99 a 102 del proyecto de Ley de Derecho de Autor, se ocupa de las medidas de protección en la frontera.

**25. Sírvanse indicar si los titulares de otras formas de propiedad intelectual pueden recurrir a medidas de observancia en frontera y, en caso afirmativo, sírvanse describir los procedimientos y recursos con que cuentan en relación con cada una de las formas de propiedad intelectual, y citar las disposiciones pertinentes de la ley.**

No existen disposiciones semejantes ni en la legislación relativa a las marcas de fábrica o de comercio ni en ningún otro tipo de legislación sobre derechos de propiedad intelectual.

**26. El artículo 58 del Acuerdo sobre los ADPIC determina los procedimientos que se han de seguir cuando las autoridades competentes puedan actuar de oficio. Sírvanse explicar si las autoridades competentes de Dominica están facultadas para actuar de oficio y, en caso afirmativo, sírvanse identificar las esferas de la propiedad intelectual sujetas a las medidas de oficio.**

No existen disposiciones que prescriban la actuación de oficio de las autoridades aduaneras. Toda actuación debe ser puesta en marcha por el titular del derecho de autor o el licenciataria exclusivo o por el titular (o el usuario autorizado) del derecho de propiedad industrial.

#### K. PROCEDIMIENTOS PENALES

**27. Sírvanse describir, en detalle, cómo aplican las leyes de Dominica el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC, que prescribe que los Miembros establecerán procedimientos y sanciones penales, que comprenderán penas de prisión y/o la imposición de sanciones pecuniarias suficientemente disuasorias, al menos para los casos de falsificación dolosa de marcas de fábrica o de comercio y de infracción de derechos de propiedad intelectual a escala comercial. Sírvanse citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.**

En virtud de la legislación de Dominica, las infracciones de derechos de propiedad intelectual pueden constituir delitos penales a los que corresponden sanciones que comprenden multas obligatorias, arresto o una y otra medida.<sup>211</sup> El Tribunal Superior tiene competencia en casos de

---

<sup>209</sup> Artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>210</sup> Artículo 99 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>211</sup> Artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 3 del artículo 17 y artículos 18, 28 y 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; artículos 13 y 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículos 33, 36, 40 y 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículos 51, 54, 55 y 58 del proyecto de Ley de Derecho de Autor; artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

infracción penal y el Tribunal de Apelación tiene competencia en casos de apelación, mientras que las apelaciones finales corresponden al Comité Judicial del Consejo Privado.

En lo que respecta a las indicaciones geográficas, los esquemas de trazado de los circuitos integrados y las patentes, las personas que a sabiendas cometan infracciones de la propiedad intelectual protegida podrán ser castigadas con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas.<sup>212</sup>

En lo que respecta a los dibujos y modelos industriales, toda persona que cometa intencionadamente una actividad infractora, comete un delito, y podrá ser castigada con una multa de 20.000 dólares y arresto de cinco años.<sup>213</sup>

En lo que respecta a las obtencciones vegetales, toda persona que ponga en venta o comercialice sin autorización y deliberadamente material de multiplicación vegetativa de una variedad protegida en Dominica podrá ser castigada con una multa de 5.000 dólares como mínimo.<sup>214</sup>

En lo que respecta a las marcas de fábrica o de comercio, la infracción de una marca, una marca colectiva o un nombre comercial protegidos constituye un delito y podrá ser castigada con una multa de 10.000 dólares como mínimo, con arresto de tres años como mínimo o con ambas penas.<sup>215</sup> Además, toda persona que cometa uno de los actos siguientes comete un delito y podrá ser castigada con una multa de 15.000 dólares como mínimo, con arresto de cinco años como mínimo o con ambas penas:

- falsificar una marca o una marca colectiva;
- fabricar cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento con objeto de falsificar una marca o una marca colectiva o de utilizarlo con dicho fin;
- enajenar o tener en su poder cualquier cuño, troquel, plancha, máquina u otro instrumento; o
- importar, vender o tener en su posesión para su venta mercancías a las que se haya aplicado una marca o una marca colectiva.<sup>216</sup>

En lo que respecta al derecho de autor protegido, toda persona que infrinja sin autorización un derecho de autor podrá ser castigada, con ocasión de la primera infracción, con una multa de 2.500 dólares por cada artículo relacionado con el delito y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de 12 meses.<sup>217</sup> Además, quien a sabiendas realice copias, o esté en

---

<sup>212</sup> Artículo 23 de la Ley de Indicaciones Geográficas de 1999; artículo 63 de la Ley de Patentes de 1999; artículo 25 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999.

<sup>213</sup> Párrafo 5 del artículo 24 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998.

<sup>214</sup> Artículo 45 de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 1999.

<sup>215</sup> Artículo 29 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999.

<sup>216</sup> Ídem.

<sup>217</sup> Párrafo 4 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.



posesión de un artículo diseñado o adaptado específicamente para realizarlas, de una obra concreta protegida por derecho de autor, comete un delito y puede ser castigado, con ocasión de la primera infracción, con una multa de 15.000 dólares y, con ocasión de infracciones ulteriores, con la multa indicada y arresto de seis meses.<sup>218</sup>

**28. El artículo 61 estipula también que, cuando proceda, entre los recursos disponibles figurarán también la confiscación, el decomiso y la destrucción de las mercancías infractoras y de todos los materiales y accesorios utilizados predominantemente para la comisión del delito. Sírvanse describir las disposiciones de la legislación de Dominica que prevén tales recursos, señalar las circunstancias en que éstos se aplicarían, y citar las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.**

En virtud de los estatutos sobre propiedad intelectual de Dominica, por lo que respecta a las patentes, los dibujos y modelos industriales, los esquemas de trazado de los circuitos integrados, el derecho de autor y las marcas de fábrica o de comercio, el Tribunal está facultado para dictar una orden, a solicitud del titular del derecho de propiedad intelectual, a efectos de confiscar, decomisar o destruir los productos o artículos infractores, así como los instrumentos mediante los cuales se elaborara el producto infractor.<sup>219</sup>

#### L. INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

**29. Sírvanse proporcionar información estadística referente a derechos civiles de autor, marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales, patentes, esquemas de trazado de circuitos integrados y la observancia de secretos comerciales correspondiente al año 2000, incluyendo el número de casos presentados; los mandamientos expedidos; las mercancías infractoras confiscadas; los equipos infractores confiscados; los casos resueltos (incluidos los arreglos); y el importe de los perjuicios indemnizados.**

No se dispone de datos estadísticos.

**30. Sírvanse proporcionar información estadística referente a la observancia penal en la esfera de la piratería lesiva del derecho de autor y la infracción de marcas de fábrica o de comercio correspondiente al año 2000, incluyendo el número de operativos, procesos, condenas, el importe de las multas y/o penas de prisión (con inclusión de las multas pagadas y de las penas de prisión realmente cumplidas o suspendidas) y cualquier otra información que establezca que el sistema penal funciona eficazmente para disuadir la piratería lesiva del derecho de autor y la falsificación de marcas de fábrica o de comercio.**

No se dispone de datos estadísticos.

---

<sup>218</sup> Párrafo 5 del artículo 51 del proyecto de Ley de Derecho de Autor.

<sup>219</sup> Párrafo 2 c) del artículo 24 de la Ley de Protección de Esquemas de Trazado (Topografías) de los Circuitos Integrados de 1999; párrafo 2 c) del artículo 28 de la Ley de Marcas, Marcas Colectivas y Nombres Comerciales de 1999; párrafo 5 del artículo 24 y artículo 25 de la Ley de Dibujos y Modelos Industriales de 1998; párrafo 2 b) del artículo 41 de la Ley de Patentes de 1999; párrafo 2 c) del artículo 37 del proyecto de Ley de Derecho de Autor de 1999.